

Souvenir bien amical

Henry Litolff

THÉÂTRE DE L'OPÉRA-COMIQUE

L'ESCADRON VOLANT
de la REINE

Opéra-Comique
en 3 Actes

Paroles de M.M.^{rs}

A. d'ENNERY & J. BRÉSIL

Musique de

HENRY LITOLFF

Partition Piano & Chant

Prix net: 15^f

Paris, L. BATHLOT & V^o HÉRAUD, Editeurs de Musique, 39, Rue de l'Échiquier.

Droits d'auteur, d'exécution, de traduction, de reproduction et d'arrangements réservés à son pays

Imp. Joly Paris

A Sa Majesté

Marie Henriette

Reine des Belges

Hommage respectueux

Henry Litolf

DIRECTION DE M. L. PARAVEY

L'ESCADRON VOLANT DE LA REINE

OPÉRA-COMIQUE EN TROIS ACTES

PAROLES DE MM.

ADOLPHE D'ENNERY ET JULES BRÉSIL

MUSIQUE DE

HENRY LITOLFF

*Représenté pour la première fois à Paris sur le théâtre national de l'Opéra-Comique
le 14 décembre 1888*

PERSONNAGES

| | | M ^{mes} |
|----------------------------|---|---------------------|
| THISBÉ DE MONTEFIORI . . . | Soprano 1 ^{re} chanteuse. . . | Vaillant-Couturier. |
| CORISANDRE | 1 ^{re} Dugazon | Chevalier. |
| CATHERINE DE MÉDICIS. . . | Mezzo-soprano dramatique | Pierron. |
| GINA. | Chanteuse légère. | Degrandi. |
| | | MM. |
| RENÉ DE TREMARIA. | 1 ^{er} ténor d'opéra | Dupuy. |
| ISABEAU DE VALPERDU. . . | Baryton bouffe. | Fugère. |
| GAËL DE PENHOE. | 1 ^{er} baryton. | Soulacroix. |
| MAUCLERC. | | Troy. |
| UN CHAMBELLAN | | X. . . |

Filles d'honneur, Pages et Seigneurs.

Partition réduite au piano par M. A. BAZILLE

Chef d'orchestre : M. Jules DANBÉ

Chef des chœurs : M. H. CARRÉ

Directeur de la scène : M. PONCHARD

Danses réglées par Mlle MARQUET

Décors de MM. Levastre et Carpezat

Costumes dessinés par M. BIANCHINI

CATALOGUE DES MORCEAUX

ACTE PREMIER

| | Pages |
|--|---------------------------|
| Prélude et Ouverture..... | I |
| 1. A Chœur..... Au lever de la souveraine | 18 |
| B Couplets..... L'escadron volant de la reine..... | CORISANDRE..... 31 |
| C Romance..... Au seul nom de l'amour..... | THISBÉ..... 41 |
| 2. A Scène..... Deux gentilshommes de Bretagne..... | LE CHAMBELLAN..... 52 |
| B Romance..... O mon rocher que déracine..... | RENÉ..... 60 |
| C..... Musique de scène..... | 65 |
| 3. Trio Bouffe..... Si j'y comprends un mot..... | RENÉ, ISABEAU, GAËL... 66 |
| 4. Scène et chœur des filles d'honneur..... Du sein des blés..... | 87 |
| 5. Mélodie et récit..... L'espérance est comme le phare..... | THISBÉ, RENÉ..... 95 |
| 6. Final..... L'airain de la chapelle..... | 98 |

ACTE II

| | |
|---|-------------------------|
| Entr'acte..... | 107 |
| 7. Ensemble et Couplets..... Oui, vous me comprenez, Messire..... | CORISANDRE..... 111 |
| 8. Duettino..... Aimer une coquette..... | RENÉ, GAËL..... 134 |
| 9. A Scène..... Elle se lève hors d'haleine..... | GINA, GAËL, RENÉ... 141 |
| B Valse..... Je suis heureuse, je suis joyeuse..... | GINA..... 153 |
| 10. Cantilène..... Le rêve qui m'enlace..... | RENÉ..... 161 |
| 11. A Duo..... Vous m'aimez, vous m'aimez..... | THISBÉ, RENÉ..... 165 |
| B Ballade..... Quand je remonte à l'heureux temps.... | RENÉ..... 168 |
| 12. A Pavane et Final..... A la pavane..... | |
| B Chanson à boire..... Puisque pour perdre la mémoire..... | GAËL..... 190 |

ACTE III

| | |
|--|------------------------|
| Entr'acte..... | 225 |
| 13. Récit et Air..... Que l'air est pur..... | ISABEAU..... 230 |
| 14. Duo..... Arrêtez malheureux..... | GINA, ISABEAU..... 239 |
| 15. Scène et chœur des filles d'honneur..... Pensive s'avance la reine..... | 250 |
| 16. Duo..... O grâce, à vos pieds je l'implore..... | THISBÉ, RENÉ..... 264 |
| 16. Final..... Jour de chasse c'est jour de fête..... | 285 |



M
1503
L713 = 8

L'ESCADRON VOLANT DE LA REINE

OPÉRA-COMIQUE en 3 ACTES

OUVERTURE.

PIANO.

Andante. (♩ = 126.)

p *f*

pp *f*

pp *f*

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a *pp* dynamic marking. The bass clef staff features a complex accompaniment with many beamed eighth notes. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff has a similar accompaniment. A *pp* dynamic marking is present in the middle of the system.

Third system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a *p* dynamic marking. The bass clef staff has a complex accompaniment with a *f* dynamic marking. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a *pp* dynamic marking. The bass clef staff has a complex accompaniment. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line. The bass clef staff has a complex accompaniment. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music is in a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The right hand plays a melodic line with slurs and a dynamic marking of *p*. The left hand plays a rhythmic accompaniment with slurs.

Second system of musical notation, continuing the piece. The right hand features a melodic line with a slur and a dynamic marking of *p*. The left hand continues with a rhythmic accompaniment.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and dynamic markings of *p* and *pp*. The left hand has a rhythmic accompaniment with slurs and dynamic markings of *p* and *pp*.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and a dynamic marking of *p*. The left hand has a rhythmic accompaniment with slurs and a dynamic marking of *p*.

Allegro con spirito. (♩ = 108)

Fifth system of musical notation, starting with a double bar line. The right hand has a melodic line with a slur and a dynamic marking of *pp*. The left hand has a rhythmic accompaniment with a slur and a dynamic marking of *f*. The system concludes with a double bar line.

First system of a musical score. The right hand (treble clef) features a melodic line with a slur over the first three measures and a dynamic marking of *p* in the fourth measure. The left hand (bass clef) plays a sequence of chords, with a dynamic marking of *pp* in the first measure.

Second system of a musical score. The right hand (treble clef) continues the melodic line with a slur over the first two measures and a dynamic marking of *pp* in the third measure. The left hand (bass clef) plays a sequence of chords, with a dynamic marking of *pp* in the first measure.

Third system of a musical score. The right hand (treble clef) features a melodic line with a slur over the first two measures and a dynamic marking of *f* in the first measure. The left hand (bass clef) plays a sequence of chords, with a dynamic marking of *f* in the first measure.

Fourth system of a musical score. The right hand (treble clef) features a melodic line with a slur over the first two measures and a dynamic marking of *ff* in the first measure. The left hand (bass clef) plays a sequence of chords, with a dynamic marking of *ff* in the first measure.

Fifth system of a musical score. The right hand (treble clef) features a melodic line with a slur over the first two measures and a dynamic marking of *sf* in the first measure. The left hand (bass clef) plays a sequence of chords, with a dynamic marking of *sf* in the first measure.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a steady eighth-note accompaniment in the bass and a melody in the treble with slurs and accents.

Second system of musical notation. It begins with the tempo marking *riten.* and *a tempo.*. The bass line contains dynamic markings *sf sf sf sf sf*. The treble line features a more active melody with slurs and accents.

Third system of musical notation. The bass line continues with a steady accompaniment, while the treble line has a more complex, rhythmic melody. A dynamic marking *sf* is present in the treble.

Fourth system of musical notation. The bass line features a more active accompaniment with slurs. The treble line has a melody with slurs and accents. Dynamic markings *sf* and *ff* are present in the treble, and *ff* is in the bass.

Fifth system of musical notation. The bass line features a very active accompaniment with slurs and dynamic markings *sf*. The treble line has a melody with slurs and accents.

First system of a piano score. The right hand features a complex texture of chords and arpeggios, while the left hand plays a steady accompaniment of chords. Dynamics include *ff* and *ff*.

Second system of a piano score. The right hand continues with intricate chordal patterns, and the left hand provides harmonic support. Dynamics include *ff* and *sf sf sf sf*.

Third system of a piano score. The right hand has a more active melodic line with chords, and the left hand features a rhythmic accompaniment. Dynamics include *ff* and *ff*.

Fourth system of a piano score. The right hand shows a mix of melodic and chordal textures, while the left hand maintains a consistent accompaniment. Dynamics include *sf* and *ff*.

Fifth system of a piano score. The right hand has a rapid, flowing melodic line, and the left hand plays a steady accompaniment. Dynamics include *ff*. The tempo marking *Très-marqué.* is present.

Musical score system 1, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked with *sf* (sforzando) and *ff* (fortissimo). The right hand plays a melodic line with slurs, while the left hand provides a rhythmic accompaniment.

Musical score system 2, marked *Très-marqué.* (Very marked). The music is marked with *ff stringendo.* (fortissimo, stringendo). The right hand features a melodic line with slurs, and the left hand plays a rhythmic accompaniment.

Musical score system 3, marked with *ff sf sf sf*. The right hand plays a melodic line with slurs, and the left hand provides a rhythmic accompaniment.

Musical score system 4, marked with *sf sf sf sf* and *pp* (pianissimo). The right hand plays a melodic line with slurs, and the left hand provides a rhythmic accompaniment.

Musical score system 5, marked *Adagio. (♩ = 88)* and *p* (piano). The right hand plays a melodic line with slurs, and the left hand provides a rhythmic accompaniment.

First system of a musical score. The upper staff (treble clef) features a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The lower staff (bass clef) provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano). A hairpin crescendo is visible between the two staves.

Second system of the musical score. The upper staff continues the melodic development with various articulations. The lower staff maintains the accompaniment. Dynamics are marked as *f* and *p*.

Third system of the musical score. The upper staff shows a melodic phrase with a *cresc.* (crescendo) marking. The lower staff has a *f* marking. A *p* marking appears in the final measure of the system.

Fourth system of the musical score. The upper staff features a series of chords, some with a *pp* (pianissimo) marking. The lower staff has a *p* marking. The system concludes with a double bar line.

Fifth system of the musical score. The upper staff continues with chords and some melodic fragments. The lower staff has a *pp* marking. The system ends with a double bar line.

pp

6

This system features a piano introduction in B-flat major. The right hand plays a simple melody with a dotted quarter note followed by an eighth note, and a quarter note. The left hand plays a sixteenth-note arpeggiated accompaniment. A piano (*pp*) dynamic marking is present, and a hairpin indicates a gradual increase in volume. A finger number '6' is written below the first measure of the left hand.

cresc.

6

This system continues the piano introduction. The right hand melody remains simple, while the left hand accompaniment becomes more rhythmic and dense. A *cresc.* (crescendo) marking is present, and a hairpin indicates further volume increase. A finger number '6' is written below the first measure of the left hand.

f

6

This system marks the beginning of the main piano piece. The right hand melody is more active, featuring eighth and sixteenth notes. The left hand accompaniment is a driving sixteenth-note pattern. A forte (*f*) dynamic marking is present, and a hairpin indicates a further increase in volume. A finger number '6' is written below the first measure of the left hand.

6

This system continues the main piano piece. The right hand melody consists of quarter and eighth notes. The left hand accompaniment remains a consistent sixteenth-note pattern. A finger number '6' is written below the first measure of the left hand.

6

This system concludes the main piano piece. The right hand melody features a final cadence with a quarter rest. The left hand accompaniment continues its sixteenth-note pattern. A finger number '6' is written below the first measure of the left hand.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a few notes, including a dotted quarter note and a half note, with a slur over the latter. The bass clef staff features a continuous eighth-note accompaniment with slurs. The dynamic marking *cresc* is present in the treble staff.

Second system of musical notation. The treble clef staff has a long slur over four notes. The bass clef staff continues with the eighth-note accompaniment. The dynamic marking *f* is present in the treble staff.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a long slur over four notes. The bass clef staff continues with the eighth-note accompaniment. A hairpin crescendo symbol is visible in the treble staff.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features four accented chords, each marked with a ^ symbol. The bass clef staff continues with the eighth-note accompaniment. The dynamic marking *ff* is present in the treble staff.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a few notes at the beginning. The bass clef staff continues with the eighth-note accompaniment.

First system of musical notation. Treble clef: whole rest. Bass clef: eighth notes beamed together, slurred.

Second system of musical notation. Treble clef: eighth notes beamed together, slurred. Bass clef: eighth notes beamed together, slurred, followed by a piano chord. Dynamics: *ff* and *p*.

Third system of musical notation. Treble clef: eighth notes beamed together, slurred. Bass clef: eighth notes beamed together, slurred, followed by a pianissimo chord. Dynamics: *p* and *pp*.

Fourth system of musical notation. Treble clef: eighth notes beamed together, slurred. Bass clef: eighth notes beamed together, slurred, followed by a pianissimo chord. Dynamic: *ppp*.

Fifth system of musical notation. Treble clef: eighth notes beamed together, slurred. Bass clef: eighth notes beamed together, slurred. Dynamic: *cresc.*

Sixth system of musical notation. Treble clef: eighth notes beamed together, slurred, followed by a piano chord. Bass clef: eighth notes beamed together, slurred, followed by a piano chord. Dynamics: *f*, *dim.*, *p*, and *pp*. Tempo: *Allegretto* (♩ = 92). Performance markings: *riten.*, *6*, *8*, *3*.

First system of musical notation. The upper staff features a melodic line with triplets and slurs, marked with dynamics *f* and *pp*. The lower staff features a bass line with triplets and slurs, marked with dynamics *f* and *pp*.

Second system of musical notation. The upper staff features a melodic line with triplets and slurs, marked with dynamics *pp* and *p*. The lower staff features a bass line with triplets and slurs, marked with dynamics *pp* and *cresc.*

Third system of musical notation. The upper staff features a melodic line with slurs and accents, marked with dynamics *ff*. The lower staff features a bass line with triplets and slurs, marked with dynamics *ff*.

Fourth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with slurs and accents, marked with dynamics *p* and *ff*. The lower staff features a bass line with slurs and accents, marked with dynamics *p* and *ff*. The word *ritard.* is written above the upper staff.

Fifth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with slurs and accents, marked with dynamics *p*. The lower staff features a bass line with slurs and accents, marked with dynamics *p*.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with one flat (B-flat). The right hand plays chords and moving lines, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the fourth measure.

Second system of musical notation, continuing the piece. The right hand features more complex chordal textures and melodic lines. The left hand maintains the eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *f* and *pp* (pianissimo).

Third system of musical notation. The right hand has a more active melodic line with some chromaticism. The left hand accompaniment continues. A dynamic marking of *pp* is visible in the third measure.

Fourth system of musical notation. The right hand shows a mix of chords and moving lines. The left hand accompaniment is consistent. A dynamic marking of *ppp* (pianississimo) is present in the fifth measure.

Fifth system of musical notation, the final system on the page. The right hand concludes with a few chords and a melodic phrase. The left hand accompaniment ends with a final chord. A dynamic marking of *ppp delicato.* is present in the fifth measure.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with eighth-note patterns and a trill (tr) in the final measure. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and a simple bass line.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff shows a continuation of the eighth-note melodic pattern. The bass staff features a more active accompaniment with moving bass lines and chords.

Third system of musical notation. The treble staff includes a trill (tr) in the final measure. The bass staff continues with a steady accompaniment of chords and a bass line.

Fourth system of musical notation. The treble staff features a trill (tr) and a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the final measure. The text "Motif de la" is written below the treble staff. The bass staff has a dynamic marking of *v* (accrescendo) in the final measure.

Fifth system of musical notation. The treble staff includes a trill (tr) and a dynamic marking of *sf* (sforzando) in the second measure. The text "chanson à boire." is written below the treble staff. The bass staff has a dynamic marking of *v* (accrescendo) in the first measure and *sf* (sforzando) in the fourth measure.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with trills and slurs, while the left hand plays a rhythmic accompaniment of chords. Dynamics include *sf* and *ff*. A trill is marked with 'tr'.

Second system of the piano score. The right hand continues with melodic phrases and trills. The left hand provides harmonic support with chords and slurs. Dynamics include *sf*.

Third system of the piano score, beginning with the instruction *Con molto brio.* The right hand has a complex melodic line with many accidentals and slurs. The left hand features a bass line with chords and slurs. Dynamics include *sf* and *ff*.

Fourth system of the piano score. The right hand contains a triplet of chords. The left hand has a bass line with chords and slurs. Dynamics include *sf* and *ff*.

Fifth system of the piano score. The right hand features a triplet of chords. The left hand has a bass line with chords and slurs. Dynamics include *ff* and *sf*.

3

sf

This system contains two staves of music. The upper staff features a complex melodic line with triplets and various ornaments. The lower staff provides a harmonic accompaniment with sustained chords. The dynamic marking *sf* is placed at the end of the system.

8

This system continues the musical piece. The upper staff has a more rhythmic, chordal texture. The lower staff continues with a steady accompaniment. A dashed line above the staff indicates a measure rest for 8 measures.

8

sempre fff

This system introduces a new section. The upper staff begins with a series of chords, followed by a melodic line. The lower staff features a more active accompaniment. The dynamic marking *sempre fff* is prominently displayed. A dashed line above the staff indicates a measure rest for 8 measures.

8

This system continues the *sempre fff* section. The upper staff shows a melodic line with some rests. The lower staff maintains a consistent accompaniment. A dashed line above the staff indicates a measure rest for 8 measures.

8

This system concludes the page. The upper staff features a melodic line with some rests. The lower staff continues the accompaniment. A dashed line above the staff indicates a measure rest for 8 measures.

8

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth notes and chords, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A first ending bracket labeled '8' spans the first two measures.

Second system of the piano score. The right hand continues the melodic line with some slurs, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment.

8

Third system of the piano score. The right hand has a first ending bracket labeled '8' over the first two measures. The left hand continues the eighth-note accompaniment.

Animato.

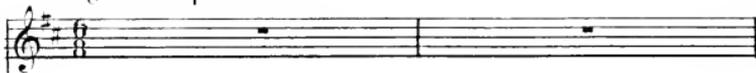
Fourth system of the piano score, marked *Animato.* Both hands feature triplet patterns. The right hand has triplets of eighth notes, and the left hand has triplets of eighth notes.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with a double bar line.

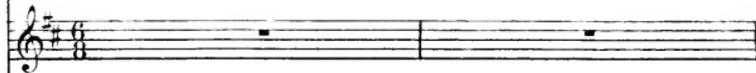
A CHŒUR. B COUPLETS. C ROMANCE.

Allegro con spirito. (♩ = 112)

THISBÉ.



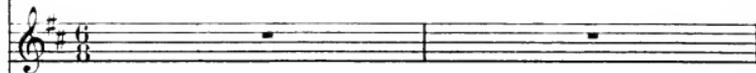
LA REINE.



CORISANDRE.



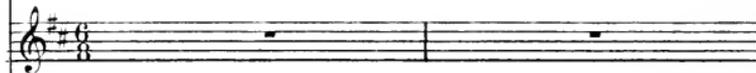
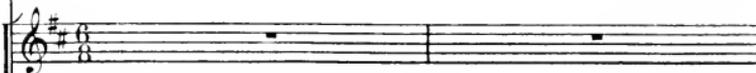
MARGUERITE.



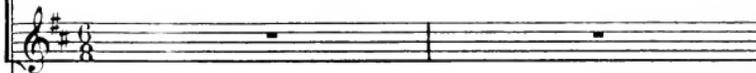
DIANE.



BLANCHE.

1^{er} DESSUS.

FILLES D'HONNEUR et PAGES.

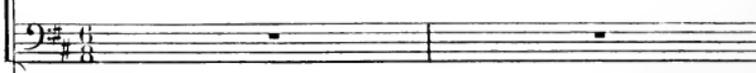
2^e DESSUS.

TÉNORS



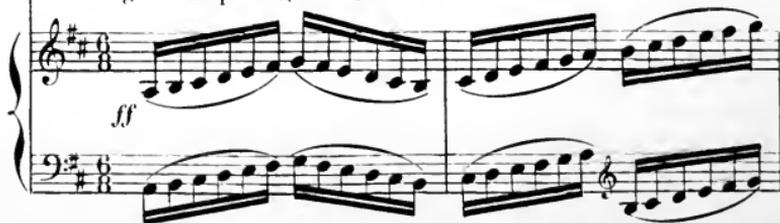
SEIGNEURS.

BASSES.



Allegro con spirito. (♩ = 112)

PIANO.



Musical score for piano and voice. The piano part consists of four systems of grand staff notation. The first system includes a triplet of eighth notes. The second system includes a triplet of eighth notes and a dynamic marking of *sf*. The third system includes a dynamic marking of *sf*. The fourth system includes a dynamic marking of *sf*. The voice part consists of four staves for Soprano (1^{re} D), Alto (2^e D), Tenor (T), and Bass (B). The lyrics are: Au le - ver de la sou - ve.

1^{re} D - rai - ne, Cha - eun ac - court é -

2^e D - rai - ne, Cha - eun ac - court é -

T - rai - ne, Nous ac - cou - rons é -

B - rai - ne, Nous ac - cou - rons é -

1^{re} D - mus, joy - eux. Le ré - veil

2^e D - mus, joy - eux. Le ré - veil

T - mus, joy - eux. Le ré - veil

B - mus, joy - eux. Le ré - veil

1^{re} D
 — d'u - ne gran - de Rei - ne,

2^{de} L
 — d'u - ne gran - de Rei - ne,

T
 — d'u - ne gran - de Rei - ne,

B
 — d'u - ne gran - de Rei - ne,

1^{re} D
 C'est l'au_ - ro - re é - clai_rant les

2^{de} D
 C'est l'au_ - ro - re é - clai_rant les

T
 C'est l'au_ - ro - re é - clai_rant les

B
 C'est l'au_ - ro - re é - clai_rant les

p

crisp.

cieux. _____ Au le_ ver de la sou_ ve_ rai_ ne
 cieux. _____ Au le_ ver de la sou_ ve_ rai_ ne
 cieux. _____ Au le_ ver de la sou_ ve_ rai_ ne
 cieux. _____ Au le_ ver de la sou_ ve_ rai_ ne

f *p*

Cha_ un ac_ court, é_ mus, joy_ eux, Le ré_ veil d'u_ ne
 Cha_ un ac_ court, é_ mus, joy_ eux, Le ré_ veil d'u_ ne
 Nous ac_ cou_ rons é_ mus, joy_ eux, Le ré_ veil d'u_ ne
 Nous ac_ cou_ rons é_ mus, joy_ eux, Le ré_ veil d'u_ ne

esce.

1^{re} D
 gran - de Rei - ne C'est l'aurore é - clai - rant les cieux.

2^e D
 gran - de Rei - ne C'est l'aurore é - clai - rant les cieux.

T
 gran - de Rei - ne C'est l'aurore é - clai - rant les cieux.

B
 gran - de Rei - ne C'est l'aurore é - clai - rant les cieux.

1^{re} D *f*
 Le réveil d'u - ne gran - de Rei - ne C'est l'aurore é - clai -

2^e D *f*
 Le réveil d'u - ne gran - de Rei - ne C'est l'aurore é - clai -

T *f*
 Le réveil d'u - ne gran - de Rei - ne C'est l'aurore é - clai -

B *f*
 Le réveil d'u - ne gran - de Rei - ne C'est l'aurore é - clai -

ff sf sf

1^{re} D
 - rant les cieux. Le ré-veil d'u - ne gran - de

2^e D
 - rant les cieux. Le ré-veil d'u - ne gran - de

T
 - rant les cieux. Le ré-veil d'u - ne gran - de

B
 - rant les cieux. Le ré-veil d'u - ne gran - de

sf

1^{re} D
 Rei - ne, C'est l'au - rore é - clairant les cieux. C'est l'au -

2^e D
 Rei - ne, C'est l'au - rore é - clairant les cieux. C'est l'au -

T
 Rei - ne, C'est l'au - rore é - clairant les cieux. C'est l'au -

B
 Rei - ne, C'est l'au - rore é - clairant les cieux. C'est l'au -

ff

1^{re} D
 2^e D
 T
 B

- rore é - clai - rant les cieux, é - clai - rant les

- rore é - clai - rant les cieux, é - clai - rant les

- rore é - clai - rant les cieux, é - clai - rant les

- rore é - clai - rant les cieux, é - clai - rant les

1^{re} D
 2^e D
 T
 B

cieux! _____

cieux! _____

cieux! _____

cieux! _____

CORISANDRE (descendant du perron) Récit.

c

No-bles seigneurs, un pen de pa-ti-en-ce; La Rei-ne ne sau-

c

-rait en-cor vous re-ce-voir. De-puis la pre-mière

c

heure, el-le donne au-di-en-ce A cet-te Flo-ren-

c

-tine ar-ri-vée hi-er

vivo.

f p

Moderato.

c

Moderato.

Pour el-le, la fa-veur ne s'est pas fait at-

f

C

- ten - dre, Et tout fait sup - po - ser que la bel - le va

p

C

pren - dre Pla - ce dans l'es - ca - dron, — Dont je suis le clai

C

- ron.

TÉNORS.

T

Quoi les fil - les d'hon -

BASSES.

B

Quoi les fil - les d'hon -

f

mf

CORISANDRE.

L'es_cadron volant —
 — neur for_ment un es_ ca_dron!
 — neur for_ment un es_ ca_dron!

Musical score for the first system, featuring a vocal line (C) and a piano accompaniment (B). The piano part includes triplet figures in both hands. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C).

— de la Rei — ne! C'est

Musical score for the second system, featuring a vocal line (C) and a piano accompaniment (B). The piano part features a dynamic shift from *p* to *f* and back to *p*. The key signature remains one sharp (F#) and the time signature is common time (C).

à Sa Ma - jos - té

Musical score for the third system, featuring a vocal line (C) and a piano accompaniment (B). The piano part features a dynamic shift from *sf* to *p*. The key signature remains one sharp (F#) and the time signature is common time (C).

que nous de - vous ce

Musical score for the fourth system, featuring a vocal line (C) and a piano accompaniment (B). The piano part features a dynamic shift from *f* to *p*. The key signature remains one sharp (F#) and the time signature is common time (C).

C

nom

crese

T

B

f

Poco più Moderato.

f

L'esca_dron vo_lant de la Rei_ne? Es_ca -

L'esca_dron vo_lant de la Rei_ne? Es_ca -

T

B

p

p

p

-dron sans mous_quets, sans lan_ces, sans ca_non! J'ai

-dron sans mous_quets, sans lan_ces, sans ca_non! J'ai

T

B

cédez.

f Tempo.

peur que l'en_ne_mi ne ren_ver-se sans pei-ue L'es_ca -

peur que l'en_ne_mi ne ren_ver-se sans pei-ue L'es_ca -

T
_dron vo_lant de la Rei - nel

B
_dron vo_lant de la Rei - nel

f *p*

CORISANDRE.

c
Comp_tez_vous donc nos yeux pour rien?

p

1^{re}
D
Mes_seigneurs,regar_dez nous bien!

2^{de}
D
Mes_seigneurs,regar_dez nous bien!

3^{de}
D
Mes_seigneurs,regar_dez nous bien!

B COUPLETS.

Allegro Maëstoso. CORISANDRE.

(♩ = 104)

Les_ca_dron vo_lant de la

Rei - ne Ne marche pas — la lance au poing — Et

pour des_cen - dre dans la - rè - ne, De fer, il ne se cou - vre

rall.

a tempo.

point. — Au com_bat il ne por - te guè - res

cédez un peu.

Que den_tel - les et fleurs de - bal;... Ce sont des ar_mes plus lé - gé - res,

c

Mais qui n'en font pas moins de mal. *Tempo 1^o*

f *ff*

c

L'es-ca-dron volant de la

p

c

Rei-ne Va, mèche al-lu-mé-e, en tout

c

lieu, Et pour-tant, jamais il ne

c

traî-ne De ça-nous prêts à fai-re

rall.

a Tempo. *cédez un peu*

feu _____ Car il ne pla - ce pour ses guer_res, Qu'en

a Tempo. *tr* *tr*

ff *p*

ses re_gards le feu fa - tal; Ce sont des ar_mes plus lé - gè - res,

tr *tr* *tr* *tr* *tr*

suivez

Mais qui n'en font pas moins _____ de mal.

Tempo I^o

f *ff*

TÉNORS. Les (•) équivalent aux (•) précédentes.

Et de l'es - ca - dron de la Rei_ne Mes

BASSES.

Et de l'es - ca - dron de la Rei_ne Mes

f *tr*

MARGUERITE.

M

El - le n'est pas nom -

T

bel - les parmi vous la - quelle est Ca - pi - tai - ne?

B

bel - les parmi vous la - quelle est Ca - pi - tai - ne?

tr.

pp

M

- mée en - cor, Mais pour la dé - si -

M

- gner tout le monde est d'ac - cord.

(saluant)

M
C'est Margue_ri_ te d'Aqui_ tai_ ne.

1^{re} D
Toi! toi!

2^e D
Toi! toi!

tr: *f* *p* *cresc.* *tr:*
marcato.

BLANCHE

Pas du tout, ce se_ ra

1^{re} D
toi! toi!

2^e D
toi! toi!

f *pp*

(elle fait la révérence.)

B
Blan_ che de Vil_ le_ roy.

1^{re} D
Toi! toi!

2^e D
Toi! toi!

tr: *f* *p* *cresc.* *tr:*

DIANE.

Vous ou - bli - ez Di -
 toi! toi!
 toi! toi!

tr *pp*

(même révérence)
 - a - ne de Tu - ren - ne.
 Ni toi! ni
 Ni toi! ni

tr *f*

toi! Ce - se - ra moi, A moi l'em - ploil A moi! à
 toi! Ce - se - ra moi, A moi l'em - ploil A moi! à

p

Moderato. (♩ = 96.)

LA REINE (sur le perron)

Si - len - ce, mes fil - les!

mei!

La

La

La

Detailed description: This block contains the vocal staves for the first part of the scene. It includes four vocal parts: Soprano (S), Contralto (C), Tenor (T), and Bass (B). The lyrics are 'Si - len - ce, mes fil - les!' for the Soprano and 'mei!' for the Contralto. The Tenor and Bass parts have the syllable 'La' at the end of their lines. The music is in C major, 4/4 time, and marked 'Moderato'.

Moderato.

sf *pp*

pp

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the first part of the scene. It consists of a grand staff with treble and bass clefs. The music is in C major, 4/4 time. The right hand features a melodic line with slurs and ties, while the left hand plays a rhythmic accompaniment of chords and single notes. Dynamic markings include *sf* and *pp*.

LA REINE. Récit.

Rei - ne!

Rei - ne!

Rei - ne!

Detailed description: This block contains the vocal staves for the second part of the scene, marked 'Récit.' (recitative). It includes the same four vocal parts: Soprano (S), Contralto (C), Tenor (T), and Bass (B). The lyrics are 'Rei - ne!' for all parts. The music is in C major, 4/4 time, and is characterized by a recitative style with a steady eighth-note accompaniment.

pp

pp

sf

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the second part of the scene. It consists of a grand staff with treble and bass clefs. The music is in C major, 4/4 time. The right hand features a melodic line with slurs and ties, while the left hand plays a rhythmic accompaniment of chords and single notes. Dynamic markings include *pp* and *sf*.

L^a
R

- ploi de Ca - pi - tai - ne de mes fil - les d'honneur Ces - sed d' - très va -

Moderato.

L^a
R

- cant. J'endis pose en fa - veur De la très no - ble de moi -

Pressez

f

(Elle la désigne et descend

L^a
R

- sel - le This - bé de Mon - te - fio - ri.

f

avec Thisbé du perron pendant le chœur suivant)

TÉNORS.

T

p Ah! combien de grâce a la bel - le! Tout séduit, tout en -

BASSES.

B

p Ah! combien de grâce a la bel - le! Tout séduit, tout en -

p

A ton as-pect, ce n'est qu'un cri D'admi-ra-ti-

T
- chan - te en el - le!

B
- chan - te en el - le!

L.
R.
- on et de joie! Il va suf-fi-re qu'on te voie, Pour laisser son cœur à ma

L.
R.
cœur, Ah! — C'est ton rô - le en ce lieu, — Comme à

L.
R.
ces de-moi-sel - les, De plai-re, de char-mer, — d'ins-pi-

La
R

rer de l'amour, ——— Toujours à la ver_tu fi_dè_les. Au

La
R

tant qu'à la cau_se du Roi. ——— Pour ga_gner à mon fils ——— les

La
R

cours en_cor rebel_les, Puis_ je compter sur toi, Pe_

THISBÉ.

La
R

molto ritenuto,

tit démon aux blan_ches ai_les

pp *suivez*

T
 si, du moins pour prendre un cœur Français, Il ne faut

p

T
 pas du sien — li - vrer l'a - ces!

LA REINE.
 N'as -

f *pp*

THISBÉ (fièrement)
 Je n'ai - me - rai jamais.

LA REINE
 - tu ja - mais ai - mé?

f

Andante (♩ = 72)

C ROMANCE . THISBÉ.
 Andante. Aueul nom de l'a -

p

T
 - mour, je pleu-re Une a-mie en mon cher pa-ys, —

p

T
 Qui s'est é-teinte a-vant son heu-re Pour a-voir vu —

pp *f* *pp*

T
 — ses vœux trahis, De-puis sa tris-te fin cet

3

T
 au-re Un mo-ment ex-i-

f *3*

T
le du ciel, — Sur d'au-tres cœurs at -



T
- tend — qu'on ven - ge Cet a-mour qui lui fut mor -



doux et lent. A Tempo.

T
- tel, — qui lui fut mor-tel.

AT?

suivex



T
A l'heu - re des sain - tes vengeances Que la chère om - bre at -



T
 - tend demoi, J'enremplirai les ex - i - gen - ces,

T
 Sans pi - tié — com - me sans ef - froi. —

T
 A la vic - ti - me ex - pi - a - toi - re, —

T
 Que je veux di - gne de l'au - tel —

T
J'ap - prendrai la ter - ri - ble his - toi - re

T
De l'a - mour qui de - vient mor - tel, — l'a - mour, l'a - mour mor -

ad lib.

p *suites*

Maëstoso.

T
- tel.

LA REINE. *Récit.* (aux seigneurs en souriant)

T
Mes - sieurs, vous voi - là pré - ve -

Maëstoso.

ff

La
R
- nus Des noirs pro - jets que cel - le que Flo -

p

La R
 - ren - ce En - voie à no - tre cour de

The first system consists of a vocal line in treble clef and piano accompaniment in bass clef. The vocal line has a melodic line with lyrics. The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

La R
 Fran - ce .

f *ff*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *f* and *ff*, and features a more complex texture with multiple voices in the right hand.

La R
 La Rei - ne ne vous re - tient

p

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking *p* and features a change in the right-hand texture towards the end of the system.

Allegro con spirito.

La R
 plus.

Allegro con spirito.

p *esce.*

The fourth system begins with the tempo instruction *Allegro con spirito.* and the vocal line. The piano accompaniment is more rhythmic and includes dynamic markings *p* and *esce.* (likely *cresc.*). It features arpeggiated figures and slurs with the number 7.

1^{re} D Au le - ver de la Sou - ve - rai - ne

2^e D Au le - ver de la Sou - ve - rai - ne

T Au le - ver de la Sou - ve - rai - ne

B Au le - ver de la Sou - ve - rai - ne

ff sf sf

1^{re} D Les cour - ti - sans s'en vont joy - eux,

2^e D Les cour - ti - sans s'en vont joy - eux,

T Quel spec - ta - cle a frap - pé nos yeux!

B Quel spec - ta - cle a frap - pé nos yeux!

sf

1^{re} D
Un nou - vel as - tre chez la Rei - ne

2^e D
Un nou - vel as - tre chez la Rei - ne

T
Nous a - vous vu près de la Rei - ne

B
Nous a - vous vu près de la Rei - ne

sf

1^{re} D
Vient de se mon - trer à leurs

2^e D
Vient de se mon - trer à leurs

T
Sur - gir un as - tre ra - di -

B
Sur - gir un as - tre ra - di -

sf

1^{re} D
yeux. Un nou - vel as - tre chez la

2^e D
yeux. Un nou - vel as - tre chez la

T
- eux. Nous a - vons vu près de la

B
- eux. Nous a - vons vu près de la

ff

1^{re} D
Rei - ne Vient de se mon -

2^e D
Rei - ne Vient de se mon -

T
Rei - ne Sur - gir un

B
Rei - ne Sur - gir un

1^{re}
D

- trer à leurs

2^e
D

- trer à leurs

T

as - tre ra - di -

B

as - tre ra - di -

1^{re}
D

yeux.

2^e
D

yeux.

T

- eux.

B

- eux.

ff *sff* *sff* *sff*

First system of a piano score. The right hand features a complex, arpeggiated texture with many beamed notes. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *sff* is present in the first measure.

Second system of a piano score. The right hand continues with a dense, arpeggiated texture. The left hand accompaniment remains consistent. A dynamic marking of *ff* is present in the first measure.

Third system of a piano score. The right hand has a melodic line with some notes tied across measures, and a dynamic marking of *fff* in the first measure. The left hand accompaniment continues. Dynamic markings of *sf* appear in the second and third measures of the right hand.

Fourth system of a piano score. The right hand plays a series of chords, some with beamed notes. The left hand accompaniment consists of chords and eighth notes.

Fifth system of a piano score, concluding the page. The right hand has a melodic line with some chords. The left hand accompaniment continues. The system ends with a double bar line.

A. SCÈNE. B. ROMANCE.

(RÉP.) Oh! le breton n'a qu'à bien se tenir.

Allegro agitato.

LA REINE.

RENÉ.

GAËL.

LE CHAMBELLAN.

1^o DESSUS.

2^o DESSUS.

Allegro agitato.

PIANO.

Piano accompaniment for the first system, featuring treble and bass staves. The music is in 3/4 time and includes dynamic markings *sf*, *p*, and *ff*.

LE CHAMBELLAN.

Deux gentils hommes de Bretagne Demandent la faveur, Ma -

Vocal line for Le Chambellan and piano accompaniment for the second system. The vocal line is in bass clef, and the piano accompaniment is in treble and bass clefs.

1^o
C

- da - me d'être ad - mis Par vo - tre Ma - jes - té.

Vivo.

f

LA REINE. (à ses filles)

Ce sont nos deux a - mis,

LE CHAMBELLAN.

Le Com - te Ga - ël Penho -

Moderato.

1^o
C

- ë, Qu'ac - com - pa - gue le Com - te Re - né de Tré - ma - ri -

LA REINE. (au Chambellan)

(aux filles d'honneur)

Qu'ils vien - nent donc! C'est bien ce - la,

- a.

LA REINE.

Ce n'est pas ce lui là!

LE CHAMBELLAN.

Monsieur de Penho ë...

Mon -

- sieur de Tré - ma - ri - a.

Allegro.

LES FILLES D'HONNEUR. Le voi là! le voi -

Le voi là! le voi -

RENÉ.

Sei -

GAËL.

Sei -

1^{re} D
- là! le voi - là! le voi - là! le voi - là!

2^e D
- là! le voi - là! le voi - là! le voi - là!

Maestoso. (♩ = 63)

R
- gneurs des vil - les très fi - dè - les De Paim - pol et de Trégui - er, Nous

G
- gneurs des vil - les très fi - dè - les De Paim - pol et de Trégui - er, Nous

R
som_mes dé_légués par el_les; Chacun de nous vient vous prier,

G
som_mes dé_légués par el_les; Chacun de nous vient vous prier, 0

R
0 gran_de Rei_nel de permet_tre Qu'il *doux.*

G
gran_de Rei_nel de permet_tre *doux.* Qu'il

R
met_te en toute hu_mili_té, L'hom_ma - ge pur de sa ci_té Aux

G
met_te en toute hu_mili_té, L'hom_ma - ge pur de sa ci_té Aux

R
G

f

pièds du jeu ne Roi son maî - tre .

pièds du jeu ne Roi son maî - tre .

f

6 6 6

LA REINE. Molto Moderato.

Récit.

Soy - ez les bien ve - nus, sous no - tre toit roy -

ff *pp*

L^a
R

- al, Vous qui dans ce moment, dif - fi - ci - le, peut -

L^a
R

- é - tre, Ap - por - tez au Roi, no - tre

L.
R.

maître, De vos villes l'appui loy

f *p*

L.
R.

- al. Dans ce château, dont vous êtes les

ff

L.
R.

hôtes, J'es-père parvenir à vous faire oublier La Bruy-

p

L.
R.

- ère déserte, et les arides côtes

pp

La
R

De Paimpol et de Tré-guier.

RENÉ.

Nous

R

les faire oublier! Ah! _____ J'o-se-rai le dire à la

mf

R

Rei-ne! Son espérance, en ce-ci, se-rai-tai-ne. Endé-

R

- pit des splendeurs _____ de ce sé-jour royal, _____

R

Non rien pour un breton — ne vandra les bruyè - res Et les

R

cédez un peu. champs pleins de ron - ces et de pier - res De son pays natal_

riten.

B. ROMANCE.
Andante non troppo. (♩ = 80)

R

f

dim.

p

RENÉ A Tempo.

p

rit. 3

(1) mon ro -
a tempo.

R

cher que dé - ra - ci - ne La mer qui

R

len - te - ment le mord! O mon toit

R

que mi - di cal - ci - ne, Et qu'é - bran - le le

R

vent du Nord! Demeure

R

som - breet so - li - tai - re, Tu vaux les

pp

R

pa - lais mer - veil - leux! Rien n'é - ga -

pp

sf

R

- le le coin de ter - re où le so - leil

p

f

f

R

ou - vrit nos yeux!

ff

sf

sf

p

pp

R

Si l'a-beil - leaux ti-mi-des

R

ai - les, Di - sait a l'ai - gle: Peux-tu bien

R

— Te plaire aux nei-ges é - ter - nel - les, Sur des

R

rocs où ne fleu - rit rien? L'ai - gle di -

R

-rait: Loin du ton - ner - re Je ne san -

R

-rais vi - vre joy - eux! Son bruit m'a ber -

R

- cé dans mon ai - re, Et ses é - clairs

R

ou - vert mes yeux!

enchaînez

1^{re} ENTRÉE de GINA.*Musique de Scène.*

Andante (♩ = 72)

pp

Sortie générale.

2^{me} ENTRÉE de GINA.*Musique de Scène.*- (RÉP.) Voilà notre jolie muette
qui revient.

Andante (♩ = 72)

pp

pp

pp

pp

SC. 3.
TRIO-BOUFFE.

(RÉP.) Chevalier de Valperdu mon nom

Vivace, (♩ = 96.)

RENÉ.

ISABEAU.

GAËL.

PIANO.

Vivace.

sf

RENÉ.

Ah! qu'il prend bien l'air

ISABEAU.

Si j'y comprends un mot je veux être pendu!

GAËL.

Ah! qu'il prend bien l'air

R
con - fon - du! Sci -

I
Si j'y com - prends un mot, je veux ê - tre pendu!

G
con - fon - du! Sci -

R
- ence à fein - dre sans - pareil - le! Il jouera son

G
- ence à fein - dre sans - pareil - le! Il jouera son

cresc.

R
rôle à mer - veil - le! Le faux Monsieur de Val - per - du!

G
rôle à mer - veil - le! Le faux Monsieur de Val - per - du!

f *p*

cédez.

R il jouera son rôle à merveille! Le faux Monsieur de

G il jouera son rôle à merveille! Le faux Monsieur de

cresc. *cédez.*

A Tempo.

R Val - per - du! Je

I Nouveau ve - nu, mon nom vous est donc par - ve - nu?

G Val - per - du!

Tempo. *p*

R vous l'a dit! Par nous, vous étiez attendu! —

I At - tendu? moi,

R

Vous ... Le sabei de Val_per - du!

I

moi, Valperdu? C'est

I

bien moi même, Ah! par ma foi! De grandsseigneurs, de

p *p*

I

vo - tre es_pè - ce Pour uncampagnard com_me moi, Ont vraiment

f *p* *suivent.*

RENÉ

Ah! parfait! che - valier par -

I

trop de gentilles - se!

p

R

- fait! De Pouilly, vous semblez ve - nir endroite li - gne.

f *p*

ISABEAU.

Mais j'en viens, en ef - fet! L'autre se - maine en - cor, j'y ven -

R

Ah! par - fait! che - va -

I

- dan - geais ma vi - gue.

G

Ah! par - fait! che - va -

p *sf* *sf*

cédez.

R - lier, parfait! C'est com-po-sé de main de maî-tre!

G - lier, parfait! C'est com-po-sé de main de maî-tre!

sf sf

cédez.

R Pour lui ressembler de par-tout Vous a-vez abdi-qué

G Pour lui ressem-bler de partout Vous a-vez abdi-

poco rall.

R - vo-tre è-tre! C'est composé de main de

I Je n'ai rien ab-di-qué du tout.

G - vo-tre è-tre!

poco rall.

R maî - tre, GAËL. No - tre com - pli - ment - vous est

G No - tre com - pli - ment - vous est

R a Tempo. du!

I Si j'y comprendsunnetje

G du!

a Tempo.

R Ah! qu'il prend bien l'air con - fon - du!

I veux être pendu!

G Ah! qu'il prend bien l'air con - fon - du!

R
Sci - ence à fei - dre

I
Si j'y comprends un mot je veux ê - tre pendu!

G
Sci - ence à fei - dre

R
sans pareil - le! Il jouera son rôle à merveil - le!

G
sans pareil - le! Il jouera son rôle à merveil - le!

crese. **f**

R
Le faux Monsieur de Val - per - du! Il jouera son

G
Le faux Monsieur de Val - per - du! Il jouera son

p

cédez

A Tempo.

R
rôle à merveille! Le faux monsieur de Val-per-du!

G
rôle à merveille! Le faux monsieur de Val-per-du!

cédez

A Tempo.

cresc. *f* *p*

ISABEAU.

Bien qu'Isabeau de Val-per-du. Je ne puis pas, Messieurs, Je ne puis pas Mes-

p *p*

RENÉ. (baisant la voix)

Eh bien votre af-

-sieurs, Messieurs, je vous l'as-su-re. Etre le vôtre,...

R
- fai - re à Joi - gny?

I
Il se con-nais - sent mon a-ven-

Il se con-nais - sent mon a-ven-

I - tu - re? C'est bien de moi — qu'on parle i - ci.

GAËL.

Cet - te ren -

p

I Pour moi, mais l'au - tre doit la trou - ver un peu

G - con - tre à bien fi - ni?

RENÉ.

Cou - ché dans un lit qu'il mau - dit,

I du - re,

f *pp*

ISABEAU.

Je ne sais pas ce qu'il en

dit; Mais tou - te fois ses plaintes seraient vai - nes: Le

ciel l'a - ban - don - na.

GAËL.

Il en a pour ses

Non, c'est pour tou -

trois se - mai - nes?

I - jours qu'il en a.

G Vous l'a - vez donc tu -

R Quelque bot - te se -

I Non, pas moi... c'est ma bret - te.

G - é ?

R - crè - te ?

I Très se - crè - te, en ef - fet, Car je ne sais en -

Un poco più Moderato.

R
I

Vous voi-là sûr de son si-len-ce;

- cor comment ce-la s'est fait.

Un poco più Moderato.

f *p*

R
I

Nous aussi,

Vous? Ce-la vous in-tè-res-se peu.

G

p

Que di-tes vous

G

cresc.

la? de par Dieu! Nous n'aurons dé-sor-mais qu'u-nes-ule ex-is-

RENÉ

(Prenant l'autre main d'Isabeau)

(Pressant la main d'Isabeau)

Qu'en - tre

- ten - ce,

Qu'un — seul cœur.

Presto.

RENÉ.

En - tre nous c'est bien en - ten - du, Par vo - tre a - dres - se

GAËL.

En - tre nous c'est bien en - ten - du, Par vo - tre a - dres - se

Presto.

R
sans pa - reil - le ! Vous al - lez jou - er à mer - veil - le

G
sans pa - reil - le ! Vous al - lez jou - er à mer - veil - le

R
Vo - tre rô - le de Val per - du. Ah! vous

G
Vo - tre rô - le de Val per - du. Ah! vous

R
al - lez jou - er à mer - veil - le à mer - veil - le

G
al - lez jou - er à mer - veil - le à mer - veil - le

R
Vo - tre rô - le de Val per -

G
Vo - tre rô - le de Val per -

f

R
-du! Ah! qu'il a bien l'air con - fon - du!

ISABEAU.

G
Ah! J'en de - meure con - fon - du!

-du!

p

t
Est - il bien cer - tain que je veil - le? Ren -

G
Ah! qu'il a bien l'air con - fon - du!

RENE.

Le faux mon_sieur de Val - per - du!

con - tre étran_ge, sans pa - reil - le! Ils

p

cédez un peu.

n'at_tendaient, moi!

Val - per - du! —

Si j'y com -

GAËL.

Le faux monsieur de Val - per - du!

cédez un peu.

a Tempo

-prends un mot, je veux è tre pen - du.

cresc.

a tempo.

R Ah! ah! ah! ah!

I Si j'y com - prends un mot je veux ê - tre pen -

G Ah! ah! ah! ah!

ff *p*

R ah! ah! ah! ah!

I -du! Si j'y com - prends un mot je veux ê - tre pen -

G ah! ah! ah! ah!

f *p*

R
Le faux mon - sieur de Val per - du ! —

I
_ du ! Foi d'I - sa - beau _____ de Val per -

G
Le faux mon - sieur de Val per - du ! —

R
Ah! _____

I
_ du ! Ah! _____ J'en de - men - re

G
Ah! _____

erese.

R
Qu'il a bien l'air con - fon -

I
con - fon - du ! Foi d'I - sa -

G
— Qu'il a bien l'air con - fon -

R
_du, le faux mon - sieur de

I
beau _____ de

G
_du, le faux mou - sieur de

f *sf* *sf*

R
Val - - - per - du! Ah! ah! ah!

I
Val - - - per - du! foi d'I - sa -

G
Val - - - per - du! Ah! ah! ah!

ff

R
ah! ah! ah! ah! ah!

I
-beau de Val - per - du!

G
ah! ah! ah! ah! ah!

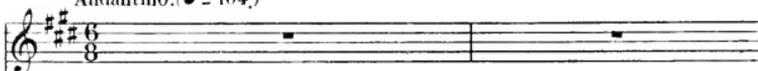
ff *ff*

Enchaînez

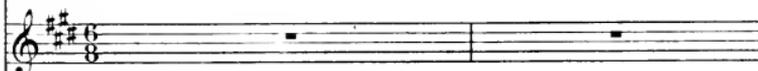
SCÈNE ET CHŒUR
DES FILLES D'HONNEUR.

Andantino. (♩ = 104.)

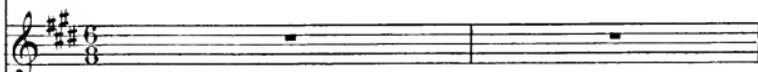
THISBÉ.



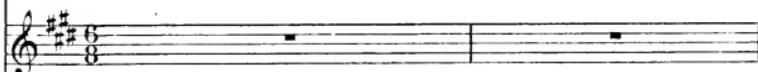
CORISANDRE.



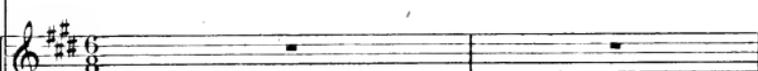
DIANE.



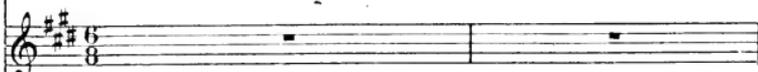
MARGUERITE.



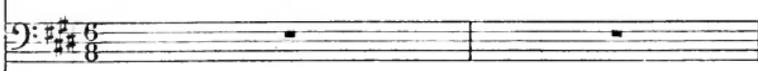
LES FILLES
D'HONNEUR.



RENÉ.



GAËL.



PIANO.

Andantino. (♩ = 104.)

Pédale sourdine.

GAËL.

(Prenant le bras d'I-beau)

Non loin, j'en tends par. ler des fem. mes ou des

RENÉ (Prenant l'autre bras d'Isabeau)

R

Pro-mé-nous-

-pa-ges.

ppp

R

-nous sous ces om-bra-ges.

ppp

MARGUERITE.

Ils n'y sont

p

DIANE

All^o moderato. $\text{♩} = 88$

D

Al-leurs, ils sont al-lés!

M

plus!

All^o moderato. $\text{♩} = 88$

f

p

CORISANDRE.

Les oi - seaux se sont en - vo -

-lés, Com - me dit le po - è - te, en cet - te vil - la - nel _____

le Que la Rei - ne trou - ve si bel - le, Quand

THISBÉ. Récit.

Chan - tez la donc i

nous la lui chan - tons. _____

T
ci. Il se pent — que cet air les charme en vo-tre

The first system shows a vocal line (T) with lyrics "ci. Il se pent — que cet air les charme en vo-tre". The piano accompaniment consists of a grand staff with treble and bass clefs, showing a few notes in the right hand and rests in the left hand.

T
bou- che. Dans ses rets l'oi- se- leur — sou- vent at- ti- re ain-

p

The second system continues the vocal line with lyrics "bou- che. Dans ses rets l'oi- se- leur — sou- vent at- ti- re ain-". The piano accompaniment features a grand staff with a piano (*p*) dynamic marking. The right hand has chords and moving lines, while the left hand has a simple bass line.

Andantino (♩ = 104)

T
- si L'oi- seau — fa- rou- che.

The third system is marked "Andantino (♩ = 104)". The vocal line (T) has lyrics "- si L'oi- seau — fa- rou- che.". The piano accompaniment features a grand staff with a 6/8 time signature. The right hand has a complex, flowing melodic line, and the left hand has a steady bass line.

La 1^{re} partie ne doit être chantée que *très doux.*
par Thibé et Corisandre.

1^{re} D
LES FILLES D'HONNEUR Du sein des blés Les oi-
très doux.

3^e D
Du sein des blés Les oi-

pp

The fourth system features two vocal lines, 1^{re} D and 3^e D, with lyrics "LES FILLES D'HONNEUR Du sein des blés Les oi-" and "Du sein des blés Les oi-". The piano accompaniment features a grand staff with a piano (*pp*) dynamic marking. The right hand has a complex, flowing melodic line with trills, and the left hand has a steady bass line.

1^{re} D. *seaux se sont en vo - lés ;*

3^e D. *seaux se sont en vo - lés ;*

1^{re} D. *Pour eux, ma mi - e, No -*

3^e D. *Pour eux, ma mi - e, No -*

1^{re} D. *tre pré - sen - ce est en - ne - mi - e .*

3^e D. *tre pré - sen - ce est en - ne - mi - e .*

1^{re} D. Tout a_hu_ris, Pour des chan_seurs, ils nous ont

2^e D. Tout a_hu_ris, Pour des chan_seurs, ils nous ont

8^{va}

Detailed description: This system contains the first two vocal staves and the piano accompaniment. The vocal staves are in soprano (1^{re} D.) and alto (2^e D.) clefs. The piano part consists of a right-hand treble clef and a left-hand bass clef. The music is in 3/4 time and G major. The lyrics are: "Tout a_hu_ris, Pour des chan_seurs, ils nous ont". The piano accompaniment features a flowing eighth-note pattern in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

1^{re} D. pris. Dieu sait, ma bel_le, Si votre en-

2^e D. pris. Dieu sait, ma bel_le, Si votre en-

p

Detailed description: This system continues the vocal and piano parts. The vocal staves have the lyrics: "pris. Dieu sait, ma bel_le, Si votre en-". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano). The right hand continues with eighth-note patterns, while the left hand provides harmonic support with chords and moving lines.

1^{re} D. vie est si cru_el - le! Aux blés n'en_trous Que

2^e D. vie est si cru_el - le! Aux blés n'en_trous Que

pp

Detailed description: This system concludes the vocal and piano parts. The vocal staves have the lyrics: "vie est si cru_el - le! Aux blés n'en_trous Que". The piano accompaniment features a dynamic marking of *pp* (pianissimo) and includes a key signature change to G minor for the final few measures, indicated by a sharp sign over the bass clef.

1^{re} D. pour cueillir des li - se - rons, A - fin mi - gnon - ne, De

3^e D. pour cueillir des li - se - rons, A - fin mi - gnon - ne, De

1^{re} 2^e D. t'en faire u - ne hum - ble cou - ron - ne.

3^e D. t'en faire u - ne hum - ble cou - ron - ne. Au sein des

1^{re} 2^e D. Au sein des blés, Ren - trez

3^e D. blés, Au sein des blés, Ren - trez

24
D.

donc, oi - seaux en - vo - lés !

50
D.

donc, oi - seaux en - vo - lés !

26
D.

Ren - trez, ren - trez, chers e - xi -

32
D.

Ren - trez, ren - trez, chers e - xi -

28
D.

lés, chers e - xi - lés.

34
D.

lés, chers e - xi - lés.

ppp

MÉLODIE et RÉCIT.

(RÉP.) Ne vous fiez pas trop à ces belles promesses.

Andantino. (♩ = 66.)

THISBÉ.

RENÉ.

PIANO.

Andantino.

p

pp rall.

THISBÉ. *Al Tempo.*

L'es_pé_rance est com_me le pha_re Que voy_ait bril_

T - ler un mariu - Contre l'ou_ra_gan qui l'é_ga_re, Il offre un a_bri -

poco agitato.

sou_verain.

Mais plus vers la lu_eur con_fu_sé Court son vais_

A Tempo I^o

T
 - seau plus et le fuit. Au jour il voit ce qui l'a -

cresc. *f*

doux

T
 bu - se... C'est une étoi - le qu'il pour - suit!

R
 RENÉ (avec passion)
 Des

pp

un poco più animato.

R
 yeux on peut du moins la sui - vre Jus - qu'à ce qu'on ces - se de

R
 vi - vre, Oui, jusqu'à ce qu'on ces - se de vi - vre.

p *f* *p*

T
Sui_vez la des yeux, monsieur, mais — Dé_sespérez de l'at_tendre jamais

R
O pa -

Bruit des cloches.

T
On son_ne l'an_gé -

R
ro - le cru - el - le

Orgue dans la chapelle.

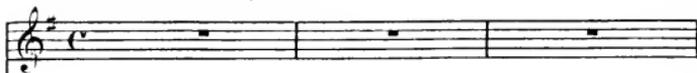
T
- lus, à - dieu! vers la cha_pel - le En hâte accourt toute la

T
cour!

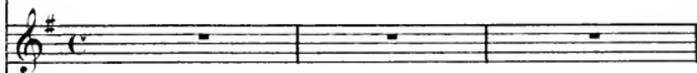
Œ. 6.
FINAL.

Molto Moderato. (♩ = 69)

THISBÉ.



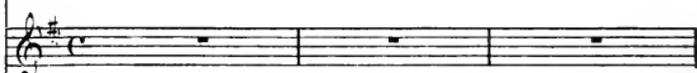
LA REINE.



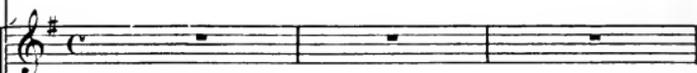
CORISANDRE.



RENÉ.

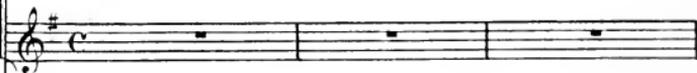


1^o DESSUS.



FILLES D' HONNEUR.

2^o DESSUS.



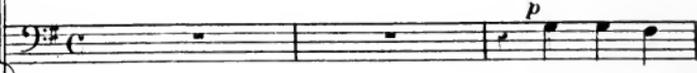
TÉNORS.



SEIGNEURS.

L'ai_rain de

BASSES.



L'ai_rain de

Molto Moderato. (♩ = 69)

PIANO.



T
la cha-pel - le Nous ap - pel - le Au saint lieu, — Al -

B
la cha-pel - le Nous ap - pel - le Au saint lieu, — Al -

T
- lons bons gen-tils hommes, Que nous som - mes, Pri - er Dieu, —

B
- lons bons gen-tils hommes, Que nous som - mes, Pri - er Dieu, —

très-doux.

T
Pri - er Dieu Qu'en cestemps de dis -

très doux.

B
Pri - er Dieu

T
- pu - - - tes Et de lut - tes pour la

B
Qu'en ces temps de dis - pu - tes

T
foi ——— Il gar - de d'hé - ri - si - e

B
Et de lut - tes pour la foi, Il gar - de d'hé - ri - si - e

T
La pa - tri - e Et le Roi. ——— La pa - tri - e

B
La pa - tri - e Et le Roi. ——— La pa - tri - e

Moderato. Récitatif mesuré.
LA REINE (aux seigneurs)

Poursuivre le Roi

T
Et le Roi!

B
Et le Roi!

pp

Moderato.

ff

La R
Charles à la Sain - te Cha - pel - le, Nous vous ac - cor -

p

La R
- dons la fa - veur, Messieurs d'of - frir la main à nos fil - les d'hon -

pp

(à Thibé)

La R
- neur. Sors de l'om - bre, ma bel - le; Tu sembles te ca -

9/4

19/8

Vivace.

THISBÉ. Récit.

où

cher. Vivace.

p *f*

tr

2 *2*

je serai, Mada - me, il viendra me cher - cher!

Vivace.

p

RENÉ (à lui-même) Più Moderato.

Mal - gré moi, ——— tout me

f

THISBÉ (à la Reine)

Ses yeux semblent m'inter - ro -

char - me et me sé - duit en el - le!

p

T
- ger! C'est fait! Il vient! il vient! il vient!

LA REINE.
Réponds lui donc!

RENÉ (à lui-même et s'arrêtant)
Plus elle est

pp

T
Que fait -

R
bel - le, Et plus l'ai - mer est un dan - ger!

THISBÉ.

T
- il? Il s'ar - rête?

RENÉ.
A l'en - vre qui m'a - mè - ne, Je dois mon

p *eresc.*

quasi ad lib.

R

à - ne et ma 'rai - son, Vers toi This -

a

- bé je n'i - rai pas Non! non! non! non!

LA REINE (à Thishé, stupéfaite)

Ton cap_tif aurait - il dé - jà bri - sé sa chaî - ne?

CORISANDRE (à Thishé)

Je

R

non!

c

vous Pa - vais pré - dit, je vous Pa - vais pré - dit; il é -

c
 - chap - pe à vos rêts, — Et vous y per - drez vo - tre pei - ne!

THISBÉ.
 Eh bien! du fier Bre - ton, je ju - re qu'à la

T
 Rei - ne A - vant huit jours, j'au - rai li - vré tous les se -

(PARLÉ) LA REINE . Il ne me suffit pas que par leurs séductions mes filles d'honneur

T
 - crets! —

Le plus Piano possible

T
 SEIGNEURS L'ai - rain de la Cha - pel - le

B
 L'ai - rain de la Cha - pel - le

obtiennent quelques confidences de mes ennemis. Je veux surtout connaître les secrets de ceux qui croient

T
Nous ap - pel - le Au saint lieu. — Al - lons bons gen - tils hommes,

B
Nous ap - pel - le Au saint lieu. — Al - lons bons gen - tils hommes,

pour causer devant elles en toute sécurité. (Touchant l'épau de Gina) *Nous voilà seules Gina?*

T
Que nous som - mes; Pri - er Dieu! —

B
Que nous som - mes, Pri - er Dieu! —

GINA (s'agenouillant devant la Reine)
Je suis aux ordres de votre Majesté.

T
Pri - er Dieu!

B
Pri - er Dieu!

(Le Rideau tombe lentement.)

FIN du 1^{er} ACTE.

ENTR'ACTE .

Andantino. (♩ = 96)

PIANO.

p *f*

p

Hautbois.

p *f* *p* *f > p* *pp*

Violons.

f *p* *pp* *p*

Flûte.

f

ff *f*

pp *poco a poco cresc.* *f*

tr *ritard.* *Violons.*

p *f* *sf* *pp* *pp*

pp *Cor.* *p*

First system of a musical score in G major (one sharp). The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano).

Second system of the musical score. The right hand has a more active, sixteenth-note melody, and the left hand continues with a steady accompaniment. A *pp* (pianissimo) dynamic is indicated at the beginning of the system.

Third system of the musical score. The right hand plays a series of chords with a rhythmic pattern, and the left hand has a similar chordal accompaniment. The *pp* dynamic is maintained.

Fourth system of the musical score. The right hand features a complex, sixteenth-note texture, and the left hand has a more rhythmic accompaniment. Dynamics include *f* and *p*.

Fifth system of the musical score. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand has a chordal accompaniment. Dynamics include *p* and *pp*.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rapid sixteenth-note pattern. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

Second system of a piano score. The right hand continues with intricate sixteenth-note passages. The left hand maintains a consistent eighth-note accompaniment.

Third system of a piano score. The right hand has more complex sixteenth-note figures. The left hand accompaniment remains consistent.

Fourth system of a piano score. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand accompaniment is consistent. Dynamics *f* and *pp* are indicated with a hairpin.

Fifth system of a piano score. The right hand has a melodic line with a long slur. The left hand accompaniment is consistent. Dynamics *pp* and *ritard.* are indicated. A first ending bracket with a repeat sign and the number 8 is shown.

ACTE II.

SC. 7.

ENSEMBLE et COUPLETS.

Allegro scherzando. (♩ · 112)

CORISANDRE.

MARGUERITE.

FILLES D'HONNEUR.

ISABEAU.

PIANO.

sff *p* *tr*

Rideau. *cresc.* *f* *tr*

ISABEAU (à Marguerite)

tr *fp* *Un en-jo -*

- leur, qui?moi? mais non je ba-ti - fo - le!

Je suis de ce pa - ys di - vin, Où franche est la pa - *tr*

ro - le, Au - tant qu'est bon le vin.

MARGUERITE (bas à ses compagnes)

Ah! de ce pe - tit no - ble, Qui sort de

son vi - gno - ble, Nous pou - vons, je crois sans son - ci,

Nous a - mu - ser tout à notre aise i - ci. ISABEAU.
E - cou - tez -

1

- moi, mes_ demoi_ sel_ les.

LES FILLES D'HONNEUR (S'éloignant de lui)

1

2

Tur_ lu_ tu_ tu! Tur_ lu_ tu_ tu! Tur_ lu_ tu_ tu!

(tirant un carnet de sa poche)

1

2

E_ cou_ tez_ mon_

Tur_ lu_ tu_ tu!

1

2

tendre im_ prom_ tu_

Tur_ lu_ tu_ tu!

172^o
D

Tur - lu - tu - tu! Tur - lu - lu - tu! Tur - lu - lu - tu!

I

Je sais comment on parle aux bel - les.

173^o
D

Tur - lu - tu - tu!

I

Je sais res - pec - ter la ver - tu.

174^o
D

Tur - lu - tu - tu!

175^o
D

Tur - lu - tu - tu! Tur - lu - tu - tu! Gar - dez pour vous vo -

I

A qui res-pec - te la ver-tu

1^{re} D

- tre im-promptu, Tur-lu - tu - tu! Tur-lu - tu - tu!

erese.

I

(Il tombe sur un siège)

Doit-on crier: Tur-lu - tu - tu!

1^{re} D

Tur - lu - tu - tu!

f

CORISANDRE paraît au fond, toutes les filles d'honneur remontent vers elle)

CORISANDRE (après avoir mis un doigt sur ses lèvres et désignant Isabeau)

Bien que sim-ple d'es - prit et de no - bles - se in -

pp

c

- fi - me, Cet homme est des bre - tons le

c

con - fi - dent in - ti - me, La Reine en a re -

c

- çu Fa - vis, donc il fau - draît Qu'u - ne de nous ob -

c

- tint son se - cret.

ISABEAU (à lui-même)

cédez un peu

Il pa_rait que je_sens en_cor trop ma pro_vin_ ce.

sfp *cédez un peu*

(se levant)

a Tempo.

Eh! bien!

jé_tu_ die_rai, corbleu! —

*a Tempo.**cresc.*

Je veux que pour un prin_ ce On me prenne a_vant

(à lui-même)

peu

Non_vel_ le moqueri_e!

Res_tez, restez, je vous en prie,

Res_

I

Nou - vel - le moqueri - e,

172^o
D

- tez, res - tez, je vous en pri - e, Res -

crese. *f* *p*

I

Oh! ma foi non! Ou ne rit pas deux fois —

172^o
D

- tez, restez, res - tez,

crese. *f* *p* *f*

I

— d'un bour - gui - gnon. LES FILLES D'HONNEUR (lui barrant le passage)

172^o
D

Allegro scherzando. *Quoi!*

p *fp*

ISABEAU.

I

Tur_lu_tu_tu!

Vous fuyez les de_moi_sel_les?

I

Tur_lu_tu_tu! Tur_lu_tu_tu! Tur_lu_tu_tu!

(le poursuivant)

li_ sez_ nous donc_ votre impromptu?

f *p*

ISABEAU

Tur_lu_tu_tu! Tur_lu_tu_tu! Tur_lu_tu_tu! Tur_lu_tu_tu!

1

Tur - lu - tu - tu!

(le poursuivant)

Vous sa - vez y par - lez aux bel - les?

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a bass line with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). It contains a few notes and rests. The middle staff is a vocal line with a treble clef and the same key signature. It contains the lyrics "Tur - lu - tu - tu!" followed by "(le poursuivant)" and "Vous sa - vez y par - lez aux bel - les?". The bottom staff is a piano accompaniment with a grand staff (treble and bass clefs) and the same key signature. It features a rhythmic pattern of chords and moving lines, with a dynamic marking of *f* (forte) in the second measure.

1

Tur - lu - tu - tu!

Et - rendre homma - ge a la ver - tu!.

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a bass line with a treble clef and a key signature of two sharps. It contains a few notes and rests. The middle staff is a vocal line with a treble clef and the same key signature. It contains the lyrics "Tur - lu - tu - tu!" followed by "Et - rendre homma - ge a la ver - tu!.". The bottom staff is a piano accompaniment with a grand staff and the same key signature. It features a rhythmic pattern of chords and moving lines, with a dynamic marking of *f* (forte) in the second measure.

1

Tur - lu - tu - tu! Tur - lu - tu - tu! Un nou - veau pié - ge

Si vous respec - - tez

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a bass line with a treble clef and a key signature of two sharps. It contains a few notes and rests. The middle staff is a vocal line with a treble clef and the same key signature. It contains the lyrics "Tur - lu - tu - tu! Tur - lu - tu - tu! Un nou - veau pié - ge" followed by "Si vous respec - - tez". The bottom staff is a piano accompaniment with a grand staff and the same key signature. It features a rhythmic pattern of chords and moving lines, with a dynamic marking of *tr* (trill) in the second measure.

1

m'est ten_du!

la ver_tu, Pour_quoi cri_er: Tur_lu - tu_tu!

erese.

(criant) Vivace ma non troppo. (♩ 132)

Tur_lu_tu_tu! Tur_lu_tu - tu!

Tur_lu_tu_tu! Tur_lu_tu - tu!

f ff ff p

CORISANDRE (lui harrant le passage)

Un mot, mon ai_mable sei_gneur, Et d'ordre de la Rei - ne!

fpp

CORISANDRE

ISABEAU

L'or_dre n'est pas pour vous parti_culier, Mon-

Ah! pour moi quel honneur!

- sieur le che.va.lier, Mais qui veut la faveur du

maî - tre Doit s'y sou-met - tre.

ISABEAU

Ah! pour ja -

cédez *A Tempo.*

- mais je n'y sou mets! Quel est - il, damoi - sel - le?

suivez. *pp*

cédez un peu

f

CORISANDRE.

Ces - sant de vol - ti - ger i - ci de belle on bel - le, II

cédez

c

con - vient que, do - ré - na - vant, Cha - que seigneur fas - se

riten. *A Tempo.*

choix d'u - ne da - me, D'u - ne seule, et tout haut qu'e -

riten. *A Tempo.*

p

c

- suite il se pro - cla - me Son ca - va - lier ser - vant.

c

cédez.
Comprenez - vous, che - va - lier?

(à part) *Récit poco più Moderato.*
Ses - pru - nel - les Lan - cent de
Un poco più Moderato.

f

cédez. *f* *pp*

f

tel - les é - tin - cel - les Que de la re - gar - der... j'ai

f

f

peur, Oui, j'ai peur d'é - cla - ter, ma pa - ro - le d'honneur!

p *ff*

COUPLETS

Moderato. (♩ 84)

CORISANDRE. Poco più Moderato.

Musical score for the first system, featuring vocal line and piano accompaniment. The tempo is Moderato. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The piano part includes dynamic markings *ff* and *p*.

Oni, vous me compre - nez, mes -

Musical score for the second system, featuring vocal line and piano accompaniment. The tempo is Moderato. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4.

- si - re, Hestbienaisé de le li - re Dans vos yeux si clairs et si

Musical score for the third system, featuring vocal line and piano accompaniment. The tempo is Moderato. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The piano part includes dynamic markings *ritard.* and *A Tempo.*

vifs, Auxscintillements expressifs, Auxscintillements expressifs, a tempo

ISABEAU. (la regardant amourement)

cédez.

Musical score for the fourth system, featuring vocal line and piano accompaniment. The tempo is Moderato. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The piano part includes dynamic markings *p*.

Je les fermis, Estceassez bê - te? Je ne sais pas où j'ai la

(1) Au théâtre on coupe le 1^{er} couplet et l'on va au signe * page 127.

CORISANDRE *

Ah! vous me com-pre-nez bien; cer - tes!

tê - te

La main qui m'est par vous of - fer - te Pour me con - dui - re à ce fau -

-teuil, — En dit tout au - tant que vo - tre œil,

ritard. en dit tout au tant — *a tempo.* que vo - tre œil!

ISABEAU.

a tempo. Je la ca - chais!

(Il conduit Corisandre à uu
siège)

cédez.

Est-ce assez bê - te? Je ne sais plus où j'ai la tè - te!

CORISANDRE
a tempo.

Vous compre - nez mieux que per - son - ne, Ce que la Rei - ne à

tous or - don - ue Car, beau Si - gis - bé, de vaut nous _____

cédez

Je vous vois ployer les genoux, je vous vois ployer _____

suivez la voix.

a tempo.

les genoux!

ISABEAU (s'agenouillant)

cédez

Jé suis de bout, Est-ce assez bê_te? je ne sais pas ou j'ai la

a tempo.

Récit.

tê - te!

Je veux è - tre, do - ré - na - vant, D'u - ne Co - ri -

All^{to} scherzando. (♩ 126)

Ah! Vi - vez, vi - vez

Vi - vez, vi - vez

Vi - vez, vi - vez

-san - dre Si ten - dre Le ca - va - lier ser - vant! Ah! Vi - vous, vi - vous

All^{to} scherzando.

ff

pp staccato.

C
pour Co-ri-san-dre, Son â-me fi-ère et ten - dre Vient en-fin de se

1^{er} D
pour Co-ri-san-dre, Son â-me fi-ère et ten - dre Vient en-fin de se

2^o D
pour Co-ri-san-dre, Son â-me fi-ère et ten - dre Vient en-fin de se

I
pour Co-ri-san-dre, Son â-me fi-ère et ten - dre Vient en-fin de se

C
ren - dre A son ga - lant vain - queur. Sur vous, a - mant fi -

1^{er} D
ren - dre A son ga - lant vain - queur. Sur vous, a - mant fi -

2^o D
ren - dre A son ga - lant vain - queur. Sur vous, a - mant fi -

I
ren - dre A son ga - lant vain - queur. Je lui se - rai fi -

C
 _dè - le, Dé - sor_mais nul - le bel - le, N'au - ra de droits

1^{re} D.
 _dè - le, Dé - sor_mais nul - le bel - le, N'au - ra de droits

2^e D.
 _dè - le, Dé - sor_mais nul - le bel - le. N'au - ra de droits

B.
 _dè - le, Sur moi nul - le au_tre bel - le. N'au - ra de droits

cresc.

C *più animato.*
 que cel - le Qui vous don - ne son cœur! Ah! vi -

1^{re} D.
 que cel - le. Qui vous don - ne son cœur! Ah! vi -

2^e D.
 que cel - le Qui vous don - ne son cœur! Ah! vi -

B.
 que cel - le, Qui n'a don - né son cœur! Ah! vi_vous

f

C
_vez pour Co-ri - sau - dre, son â - me fiè - re et

1^{re} D
_vez pour Co-ri - sau - dre, son â - me fiè - re et

2^e D
_vez pour Co-ri - sau - dre, son â - me fiè - re et

I
pour Co-ri - sau - dre Son â - me fiè - re et

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

sf *sf*

C
ten - dre Vient en - fin de se ren - dre à

1^{re} D
ten - dre Vient en - fin de se ren - dre à

2^e D
ten - dre Vient en - fin de se ren - dre à

I
ten - dre Vient en - fin de se ren - dre à

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

erese.

C
— son ga - lant vain - queur, à

1^{re} D.
— son ga - lant vain - queur, à

2^e D.
— son ga - lant vain - queur, à

I
— son ga - lant vain - queur, à

The first system of the musical score features four vocal staves (C, 1^{re} D., 2^e D., and I) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass range, respectively. The piano accompaniment consists of a right-hand part with eighth-note patterns and triplets, and a left-hand part with a steady bass line. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the piano part.

C
son ga - lant vain - queur, ga - lant vain - queur.

1^{re} D.
son ga - lant vain - queur, ga - lant vain - queur.

2^e D.
son ga - lant vain - queur, ga - lant vain - queur.

I
son ga - lant vain - queur, ga - lant vain - queur.

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The vocal parts repeat the phrase "son ga - lant vain - queur, ga - lant vain - queur." The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and triplets. Dynamic markings of *ff* are present in the piano part.

DUETTINO.
RENÉ et GAËL.

(REP.) Et je te vois sans cesse attaché à ses pas

Molto moderato. (♩ 63)

RENÉ.

GAËL.

PIANO.

Ai-mer u-ne coquet-te! Ah! Re-né, quel mar-

Molto moderato.

G

-ty-re Te garde hélas! cet amour dé-ce- vant! _____ Je vou-

G

-drais l'arracher au gouf-re qui t'at-ti-re, Quand je de-vrais me perdre en te sau-

Andante. (♩ 84)

G - vant. _____ || n'est de cœur qui vrai -

And^{te}

p

G - ment m'ap - par - tien - ne, Qui soit _____ à moi tout en - tier,

p

G que ton cœur, En - cor en - fant, ta

crese.

G joie était la mien - ne; Pas de plai - sir qui de toi ne me

f

G

- vien - ne, Pas de plaisir que de

p

G

toi neme vien - ne. Je veux ausi ma part de ta dou -

cédez

suivez

G

- leur, Je veux ausi ma part

rall.

A Tempo.

p

suivez.

G

de ta dou - leur.

A Tempo.

p

RENÉ.

Je rem - pli - rai mon de - voir, — je l'espé - re,

pp

R En m'ar - rant a mes fers a - do - rés.

R Nul ne sau - ra, nul ne sau - ra quels com -

f *dimin.*

R - bats, quels com - bats j'ai li - vrés.

Pour GAËL. Pour

p

R
m'af - fran - chir je pri - é - rai Dieu, mon frè - re,

G
t'af - fran - chir tu pri - é - ras Dieu, mon frè - re,

p

cédez mais très peu

R
De se - con - der mon im - puis - sant ef - fort.

G
De se - con - der ton im - puis - sant ef - fort.

p

A Tempo .

R
Dieu m'ai - de - ra, Ga - él je se - rai fort

G
Dieu t'ai - de - ra, Re - né tu se - ras fort

cédez mais très peu

R Et la tâ - che ac - com - pli - e,

G Et la tâ - che ac - com - pli - e,

p

R La mis - si - on rem pli - e, Je

G La mis - si - on rem pli - e, Tu ren - tre - ras le cœur libre et con -

pp

pp

pp

p

R ren - tre - rai le cœur libre et con - tent

G - tent le cœur libre et con - tent

pp

R

Sous le toit qui m'attend!

G

Sous le toit — qui t'at — tend, —

pp

R

p *très doux.*
Sous le toit qui m'attend, Sous le toit qui m'at

G

p *très doux.*
Sous le toit qui t'attend, Sous le toit qui t'at

p *pp*

R

- tend! —

G

- tend! —

ppp

ACT 9.

SCENE

GINA, RENÉ et GAËL.

(RÉP.) Prenons garde!

GAËL (PARLÉ)

Oh! cette fille d'honneur de la Reine ne ressemble pas à ses compagnes.

Andante (♩ 63)

PIANO.

pp

Pédale sourdine.

Son oreille est restée fermée aux paroles qui se profèrent dans cette société corrompue, son âme est restée

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is common time (C). The piano part includes a 'Pédale sourdine' instruction.

pure au contact de cette cœur perverse. Heureuse dans son infortune, Gina ne connaît ni le mensonge, ni la

Musical score for the second system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The key signature is three flats and the time signature is common time.

RENÉ.

coquetterie, apanage des filles d'honneur de la plus pernicieuse des souveraines... Par bonheur, elle ne

Musical score for the third system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The key signature is three flats and the time signature is common time. The piano part includes a 'pp' dynamic marking.

n'entend pas. La Reine te ferait expier cruellement de semblables propos, si elle les lui rapportait. — Elle?

pp

Oh! Alors même qu'elle mentendrait, Gina, j'en suis sûr ne me trahirait pas. Mais vois donc, René, qu'elle

est jolie... Quelle pureté dans les contours de ce visage enchanteur!... Si ses grands yeux, aux longs cils,

n'étaient pas bêtises tu verrais quel esprit et quelle intelligence ils décèlent. Tiens tiens! voilà que à point nommé elle les lève sur nous. N'aurait-on pas qu'elle a entendu mes souhaits, ne dirait-elle pas qu'elle ma compris?

Moderato. (♩ 84)

GAËL.

El - le se lè - ve, hors d'ha -

RENÉ. (riant)

Mais, c'est pour ra - mas -
- lei - ne, Les yeux bais - sés

(il ramasse le peloton)

- ser son pe - le - ton de lai - ne. Le voi -

(à part à Gaël.)

- là, da - moi - sel - le, Il n'y faut plus pen -

R

- ser. GAËL.

Hé - las! je me trom - pais, et j'en suis au mar -

G

ty - re Je don - ne - rais ma part de pa - ra - dis, jecrois, Pour

rédes

suivez

G

qu'el - le m'en - ten - dit Et qu'el - le put me di - re

f

G

De sa plus dou - ce voix;

pp *p* *rit.*

Andante. (♩ 60)

G

Quel_ que chose au fond de mon ê - tre A_ vait_ emprise -

G

- né mes sens - Sou - dain vo - tre voix y pé - nè - tre Sou -

G

- dain j'en - tends, je par - le et je sens. _____

rall.

poco animato

u

Je dois ce mi - ra - cle su - pré - - - me

p

G

A l'a - mour par vous a - vou - é,

p

G

Re - ce - vez mon a - veu de mê - me, Com - te Ga -

G

- èl de Penho - é, Puisque vous m'aimez,

mf *suites p*

G

je vous ai - me. Mais on di - rait qu'e - lle

A Tempo. (♩ 84)

ff

RENÉ.

R
Ton re_gard sur elle a char-

G
pleu - re, Re - né!

R
- né Trou_ble la pauvre en_fant, sans dou - te.

GAËL.

J'ai tort, c'est vrai: par_tons; quoi qu'il m'en

(Ils saluent Gina et sortent)

Allegretto.

G
eou - te.

p

GINA. Recit.

Ah! je puis donc par -

rit.

Gi - ler, le bon - heur — m'é - touf - fait.

p

Gi Quel - le joie i - nef - fa - ble Il fit en

Gi moi des - cen - dre.

tr
p

f

Gi

Pour_ qui n'ai_ je pu la lui ren_ dre

Gi

Enn'è_ cri_ ant_ comme il a fait? —

Andante (♩ 60)

Gi

Quel_ que chose au fond demon è_ tre A_ vait_ — emprison_

Gi

_ né mes sens, — Soudain vo_ tre voix y pé_ nè_ tre Sou_

vi
 - daïn j'en_tends, — je par - le et je sens. —

suivez. *pp*

G:
 Poco animato.
 Je dois ce mi - ra - cle su - præ - me

p *p*

G:
 A l'a_mour par vous a - vou - é,

p

G:
 Re - ce_vez mon a - veu de mê - me, Com_te Ga -

cédez

Gi *él de Penho - è* Puis, que vous m'ai - mez

mf *p*

Si l'on ne chante pas la valse, on jouera ces deux mesures pour Finir. Mouvt. de Valse.

Gi *Je vous ai - me!* - me, -

ff *ff ff ff* *ppp*

très doux.

Gi *je vous ai - - - - me, je vous ai - - - -*

Gi *- me, - je vous ai - - - - me.*

Moderato.

Gi

Un tel bon - heur Me fait bat - tre le cœur, C'était souf -

p

(Regardant les tapisseries de haute lisse.)

Gi

- fran - ce De gar - der le si - len - ce. *pressez.*

p

Récit

Gi

A vous du moins! — Fau - tes d'au - tres té -

f

Gi

moins, — Gra - ves fi - gu - res De ces vieil - les ten -

Gi

- tu - res, A vous je puis Di - re ce que je suis! —

Gi

f tr *r* *f* *p* *f*

Ah! — ah! — ah! — ah! — ah! — ah! —

Mouv! de Valse.

Gi

Je suis heu - reu - se, Je suis joy - eu - se, Et glo - ri -

p

Gi

rall. *À Tempo.*

- eu - se D'un tel a - mour! Sous cet - te joi - e

suez *A Tempo.*

Gi

Que Dieu m'en - voi - e, Mon â - me ploie —

f *ff*

G1

p

Eu ce beau jour; Il m'ai - me! Il m'ai - me!

G1

Quel doux po - è - me Ce mot su -

G1

- prè - me Dé - roule aux yeux! Tou - te la vi - e

G1

Di - gne d'en - vi - e, En est ra - vi - e,

Gi *cresc.*
C'est mer_veil - leux! Ah! quel plai - sir de

p *cresc.*

Gi *f* *p*
ces - ser de se tai - re! De ba_bil_ler,

pp

Gi
De gazouiller, De ba_bil_ler, De gazouiller, Quel plai -

Gi *cresc.* *f*
- sir de ces - ser de se tai - re,

cresc. *f*

Gi

De ba-bil-ler, De gazouiller, De fa-bil-ler, De gazouiller,

pp

Gi

Que ne puis-je à tou-te la ter-re. Me con-fi-er,

f

Gi

rall.

Et mé-cri-er — Ah! — ah!

tr

suivez

f

Gi

A Tempo.

Je suis heu-reu-se, Je suis joy-eu-se, Et glo-ri-

p

rall. A Tempo.

Gi
- eu - se D'un tel a - mour! Sous cet - te joi - e

suivez. A Tempo.

Gi
Que Dieu m'en - voi - e, Mon â - me ploie

f

f *ff*

Gi
En ce beau jour, Il m'ai - me! Il m'ai - me!

p *p*

Gi
Quel doux po - è - me Ce mot su -

f

- prê - me Dé - roule aux yeux! Tou - te la vie

pp

Di - gne d'en - vi - e, En est ra - vi - e, C'est mer - veil -

- leux! Il m'ai

doux.

f *ppp*

- me, il m'ai - - - - - me, il

Gi

f

m'ai - - - me! il m'ai -

crese.

Gi

- - - me! Ah! _____ il

f *p*

Gi

m'ai - - - me! Ah! _____ il m'ai -

Gi

- - - me! Ah! _____ Ah! _____ Ah! _____ Ah! _____ *pressez*

A Tempo.

Gi

ah! ah! ah! ah! ah! il

f *p*

Gi

m'ai - me! Ah! il m'ai - me!

Gi

ah! ah! ah! ah! ah! il

f *p*

Gi

m'ai - me!

ff *ff* *ff*

Œ. 10.
CANTILÈNE.

(RÉP.) Serait d'unir ma vie
à la sienne.

Molto.

RENÉ.

PIANO.

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the vocal line, labeled 'RENÉ.', and contains a whole rest. The middle and bottom staves are for the piano accompaniment, labeled 'PIANO.'. The piano part begins with a treble clef and a bass clef, with a 4/8 time signature. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The piano part starts with a piano (*pp*) dynamic and features a rhythmic accompaniment of eighth notes in the bass and chords in the treble. A crescendo hairpin leads to a forte (*f*) dynamic.

The second system of the musical score features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line, labeled 'R', has the lyrics 'Le ré - ve - qui m'enla - ce'. The piano accompaniment continues with a treble and bass clef, maintaining the 4/8 time signature and two-flat key signature. It features a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble, with a piano (*pp*) dynamic.

The third system of the musical score features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line, labeled 'R', has the lyrics 'Char - me vainqueur, - Dont jamais ne se las - se.'. The piano accompaniment continues with a treble and bass clef, maintaining the 4/8 time signature and two-flat key signature. It features a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble.

The fourth system of the musical score features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line, labeled 'R', has the lyrics 'Mon pau - vre cœur, - Le dé - sir qui m'embra - se D'un'. The piano accompaniment continues with a treble and bass clef, maintaining the 4/8 time signature and two-flat key signature. The tempo marking 'très doux.' is placed above the vocal line. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble.

S
 feu — si doux, C'est de vi — vre en ex — ta — se

p *dolce.*

R
 A ses ge — noux.

R
 Oui, ne vi — vre que d'el — le, Du jour si

poco agitato. *f*

R
 pur Qu'à ra — vi sa pru —

p *p*

R

_nel - le Au ciel d'a - zur; Respirer

pp

R

son ha - lei - ne, Souf - fle en - bau - mé! Sentir - môa à - me plei - ne

pp

R

De l'être aimé.

f *pp*

R

Le rê - ve qui m'en - ta - ce,

pp *f*

R

Char - me vainqueur, — Dont jamais ne se las - se,

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. The vocal line (treble clef) begins with a half note 'Char' followed by a quarter note 'me', a quarter rest, a quarter note 'vainqueur', a quarter rest, a quarter note 'Dont', a quarter rest, a quarter note 'jamais', a quarter rest, a quarter note 'ne', a quarter rest, a quarter note 'se', a quarter rest, and a quarter note 'se'. The piano accompaniment (grand staff) features a right hand with a melodic line and a left hand with a steady eighth-note bass line.

très doux

R

Mon pau - vre cœur. — Le dé - sir qui m'embra - se D'un

Detailed description: This system contains the next two measures. The vocal line (treble clef) starts with a half note 'Mon', a quarter note 'pau', a quarter note 'vre', a quarter note 'cœur', a quarter rest, a quarter note 'Le', a quarter rest, a quarter note 'dé', a quarter rest, a quarter note 'sir', a quarter rest, a quarter note 'qui', a quarter rest, a quarter note 'm'embra', a quarter rest, a quarter note 'se', a quarter rest, and a quarter note 'D'un'. The piano accompaniment continues with the eighth-note bass line and a more active right hand.

R

feu — si doux, C'est de vi - vre nexta - se

Detailed description: This system contains the next two measures. The vocal line (treble clef) begins with a half note 'feu', a quarter rest, a quarter note 'si', a quarter note 'doux', a quarter rest, a quarter note 'C'est', a quarter rest, a quarter note 'de', a quarter rest, a quarter note 'vi', a quarter rest, a quarter note 'vre', a quarter rest, a quarter note 'nexta', a quarter rest, and a quarter note 'se'. The piano accompaniment features a right hand with a melodic line and a left hand with a steady eighth-note bass line. A *pp* dynamic marking is present in the piano part.

R

A ses ge - noux.

Detailed description: This system contains the final two measures. The vocal line (treble clef) starts with a half note 'A', a quarter note 'ses', a quarter note 'ge', a quarter note 'noux', and a quarter rest. The piano accompaniment features a right hand with a melodic line and a left hand with a steady eighth-note bass line. Dynamic markings *pp* and *f* are present in the piano part.

Œ. 11.
DUO

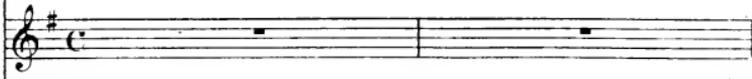
(RÉP.) Je vous aime !

All^o agitato.

THISBÉ.



LA REINE.



RENÉ.



PIANO.

All^o agitato.

p *f* *ff*

THISBÉ. Récit.

Vous m'ai - mez, vous m'ai - mez! Ce lan -

-ga - ge si ten - dre, Il ne m'ap - par - tient pas plus long -

p

T
_ temps de Pen - ten - dre. La Rei - ne seu - le à droit de choi -

pp

f

T
_ sir mon é - poux.

R
Mê - me mal - gré vos vœux? Ce Van -

f

T
Non,

R
- deuil, l'ai - mez vous?

avec force

f

ff

T
je n'ai - me per - son - ne. non, per -

R
Per - son - ne?

più p

sf/p

très doux.

T
son - ne, per - son - ne!

R
Ah! _____

RENÉ. *Mod^{to} Molto.*

R
Ah! ne pro - non - cez pas, This - bé, ce mot cru - el! _____

Molto Moderato.

p

R
Comme un cri de malheur à mon o - reille il son - ne,

f *p*

R
Lais - sez - moi dans le ciel éternel dans la lu - mière Et l'éblou -

R

- is - sement, Le sou - ve - nir charmant —

erese.

R

De no - tre ren - con - tre pre - miè - re.

pp

BALLADE

RENÉ. *Un poco più animato.*

R

Quand je re - monte à l'heu - reux temps, — Aux

ppp

R

doux ins - tants — Que nous a - vons pas - sés en -

R
 sem - ble, Sou - dain, il sem - ble. Qu'au

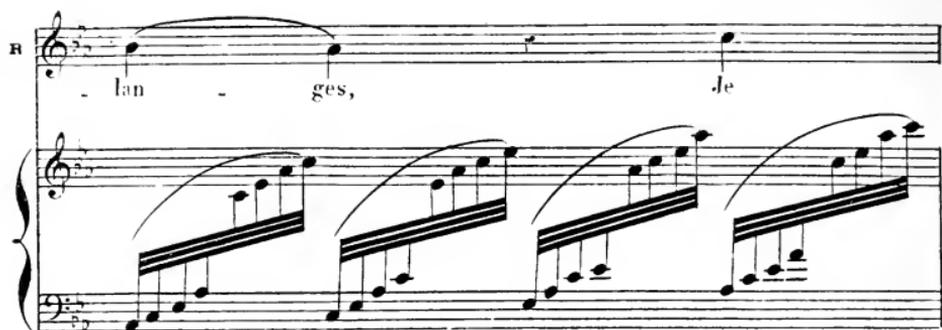
R
 son des har - pes

R
 d'or Des cé -

R
 les - tes pha -

R

lan - ges, Je



R

pre - ne



R

mon es - sor



R

Vers le sé - jour des



R

an - - ges, Vers

R

le sé - jour des

ff

R

an - - - -

R

- ges!

THISBÉ. Récit Moderato.

Vivace. A vos il - lu - si - ons, Thisbé doit mettre un terme, Pour

elle il faut que le mon - de se fer - me!

Vivo.

Récit Moderato.

Et qu'avant peu son front se cou - vre du lin -

T
_ ceul, Des filles du Sei_gneur. Le cloître

R
Ah!

T
seul pent m'af. franchir de l'o - bé - is - san - ce Que je

T
dois à la Rei_ne, hé - las! tant qu'en ses mains — Res_te -

T
- ra la puis_san - ce. De -

R
Et si de - main — elle ensor_tait?

T
- main!... que sa_vez_vous? Mais en_cor.

R
Rien, rien, Rien vous

ff *pp*

R
dis_je, rien! Je sup. po_sais que par quel_que pro -

Tempo di Marcia. (♩ 50)

Tempo di Marcia.

p

R
- di_ ge, Char_ les neuf, qu'on en_dort et

f

R
qui pour_tant est roi! Se ré_ veille en cri_

f

cédez un peu

R
 - ant ——— C'est as - sez de tu - tel - le Et de ré -

a tempo

R
 - gen - ce ma - ter - nel - le ! A moi ! — à moi ! —

R
 Fran - ce ché - ri - e , A moi ! — à moi ! —

R
 Fran - ce Fran - ce ! ché - ri - -

THISBÉ (à part)

T
Le se -

R
-e

ff *sfp*

(touché au cœur)

T
-cret est là, mais pourquoi, Ah! pour - quoi sa voix niément

R

T
-el - le? *

R
Vous vo - yez qu'en ré - a - li - té Ce n'é - tait là *

p *p*

(émue)

T
U - nes pé - ran - ce fol - le ! Au cloî - tre

R
qu'u - ne vai - ne pa - ro - le .

p *sf*

T
seul je puis trou - ver — la li - ber - té . C'en est fait ! je m'im -

ff

T
- mo - le ! Je m'ar - ra - che à ce mou - de ! A - dieu , a -

f *sf*

T
- dieu ! Je vais à

R
Mais où donc al - lez vous , This - bé ?

f

All^o molto agitato. (♩ 100)

T
Dieu!
All^o molto agitato.
ff

Je

(1)

T
pars, _____ c'est fait de moi. _____ J'a - ban -

p

T
don _____ ne la ter - re. Mon

f

T
rô - le en ce mon - de est fi -

p

(1) On peut à volonté couper les 48 mesures suivantes et aller au signe * page 183.

T
- ni; Je

f *ff*

T
vais m'en se - ve - lir au

p

T
fond d'un mo - nas - tère: De

cresc.

T
moi, tout bon - heur, tout bon -

f *p*

T
_heur est ban - ni.

R
Quoi de la

R
Rei - ne en - cor vous crai - gnez la co -

f *p*

R
- lè - re! Rap - pe - lez

R
vous, This - bé, — ce que j'ai

f *p*

R
dit : _____ De - main peut voir la

R
fin _____ de son rè - gne ar - bi -

R
_trai - re, La fin de

R
son pou - voir mau -

R

dit De main Quoi, de

T

main! sa fin!

R

sa fin!

T

sa fin, grand Dieu!

T

grand Dieu!

R

grand Dieu!

Più Moderato.

Piano introduction for the first system, featuring a treble and bass clef with various chords and melodic lines.

* RENÉ.

Vocal line for René, starting with a star symbol and the name 'RENÉ.'

A - vant que vo - tre front du voi - le noir se

Piano accompaniment for the first system, marked *sf pp*, with treble and bass clefs.

Vocal line for René, starting with a star symbol and the name 'RENÉ.'

cou - vre, At - ten - dez que le sort dans la

Piano accompaniment for the second system, marked *sf pp*, with treble and bass clefs.

Vocal line for René, starting with a star symbol and the name 'RENÉ.'

lut - te qui s'ou - vre Ait pro - non - cé ma

cédez.

Piano accompaniment for the third system, marked *sf pp*, with treble and bass clefs.

All: molto agitato.

Vocal line for René, starting with a star symbol and the name 'RENÉ.'

mort!

Piano accompaniment for the fourth system, marked *p* and *ff*, with treble and bass clefs.

T Vo - tre mort? mou - rir, vous! —

sf pp

Récit. Moderato.

T O dou - lou - reux a -

T - ven, Il s'a - git d'u - ne lutte où la

vivement

p *ff*

T vie est en jeu Ah!

R Lut - te pro - chai - ne

vivement

Plus lent.

T
 plus un mot, de grâ - ce! Je ne veux rien savoir I

Plus lent.
 pp

Animato.

T
 - ci tout vous me - na - ce, Fuy - ez la cour, fuy -

p

T
 - ez!

RENÉ.
 Im - pos - si - ble! A la

p

R
 chas - se Qui, de - main, peut - être, au - ra lieu

p

R

Nous de - vons en - le - ver le

p

T

Le Roi! Grand

R

Roi!

f

T

Dieu!

R

Pour le con -

sff

ffp

R

- duire au Lou - vre où l'ap -

cresc.

R

- pel - le le la Fran - - - - -

ff

T

Si - len - ce! Mal - heu -

R

- ce!

Moderato.

(à part)

T

- reux! Si - len - ce! This - bé - mour -

pp

T

- rait - - - - - Plu - tôt que de li - vrer ce ter -

(Le rideau d'une tribune s'écarte. La Reine paraît.)

T
ri - ble se - cret! _____

LA REINE (à elle-même)

pp

L
R
joie im - men - se!

ppp

L
R
Bien jou - é This - bé! _____

L
R
Je les tiens! _____

ff

Enchaînez

Op. 12.
FINAL.
LA PAVANE.

Moderato. Entrée de la Cour.

PIANO.

pp *delicato.*

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It begins with a quarter rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, starting with a quarter note G2, a quarter note F#2, and a quarter note E2. The music continues with various rhythmic patterns and rests.

The second system continues the piece. The upper staff features a series of eighth notes and quarter notes, with a fermata over a half note G4. The lower staff provides harmonic support with chords and single notes.

The third system shows further development of the melodic and harmonic themes. The upper staff has a mix of eighth and quarter notes, while the lower staff continues with a steady accompaniment.

The fourth system concludes the 'Entrée de la Cour' section. It features similar rhythmic and melodic motifs as the previous systems, ending with a quarter note G4 in the upper staff and a quarter note E2 in the lower staff.

Entrée de la Danse.

The fifth system begins the 'Entrée de la Danse' section. The upper staff starts with a quarter note G4, followed by eighth notes. The lower staff begins with a half note G2. The music is marked with a forte dynamic (*ff*) and includes accents (>) over several notes. The system ends with a half note G4 in the upper staff and a half note E2 in the lower staff.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with trills (tr) and accents (>). The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines. Dynamics include *sf* (sforzando).

Second system of the piano score. The right hand continues with trills and accents. The left hand has a more active bass line. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *sf*.

Third system of the piano score, similar in structure to the first system, featuring trills and accents in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *sf*.

LE GRAND CHAMBELLAN.

First line of the vocal score, showing a series of eighth notes in the bass clef.

La Reine or-donne à tous — que mal-gré son ab-

Piano accompaniment for the first vocal line, featuring chords and a steady bass line. Dynamics include *p* (piano).

Second line of the vocal score, continuing the melodic line in the bass clef.

- sen - ce, Com-men - ce la dan - se.

Piano accompaniment for the second vocal line, featuring chords and a steady bass line. Dynamics include *f* (forte).

(Chaque danseur invite sa danseuse)

pp

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It begins with a piano (*pp*) dynamic marking. The melody starts with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, and then a quarter note B4. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. It features a bass line of quarter notes: G2, F#2, E2, D2, C2, B1, A1, G1.

The second system continues the piece. The upper staff features a trill on the G4 note in the first measure, followed by a series of sixteenth-note runs. The lower staff continues with the same bass line pattern of quarter notes.

The third system continues the piece. The upper staff features a trill on the G4 note in the first measure, followed by a series of sixteenth-note runs. The lower staff continues with the same bass line pattern of quarter notes.

The fourth system concludes the piece. The upper staff features a trill on the G4 note in the first measure, followed by a series of sixteenth-note runs. The lower staff continues with the same bass line pattern of quarter notes. The system ends with a double bar line and a key signature change to one flat (F).

LA PAVANE DANSÉE

pp

The first system of the musical score for 'LA PAVANE DANSÉE' consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats (Bb, Eb) and a 3/4 time signature. It begins with a piano (*pp*) dynamic marking. The melody starts with a quarter note G3, followed by a quarter note F3, and then a quarter note E3. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. It features a bass line of quarter notes: G2, F#2, E2, D2, C2, B1, A1, G1.

First system of a piano score in B-flat major, 4/4 time. The right hand features a series of chords and dyads, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with a whole rest in the right hand.

Second system of the piano score. The right hand continues with chords and dyads. The left hand's accompaniment includes dynamic markings: *f* (forte) and *p* (piano).

Third system of the piano score. The right hand features a more active melodic line with eighth-note patterns. The left hand continues with eighth-note accompaniment.

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand continues with eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is present.

Fifth system of the piano score. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns. The left hand continues with eighth-note accompaniment.

ppp

1^{re}
D
Pas char_mant, En - traî - nant,

2^e
D
Pas char_mant, En - traî - nant,

T
Pas char_mant, En - traî - nant,

B
Pas char_mant, En - traî - nant,

pp

1^{re}
D O pa - va - ne, pa - va - ne su - a - ve

2^e
D O pa - va - ne, pa - va - ne su - a - ve

T O pa - va - ne, pa - va - ne su - a - ve

B O pa - va - ne, pa - va - ne su - a - ve

1^{re}
D Prends-moi dans tes liens, Viens, Je suis ton es - cla - ve,

2^e
D Prends-moi dans tes liens, Viens, Je suis ton es - cla - ve,

T Prends-moi dans tes liens, Viens, Je suis ton es - cla - ve,

B Prends-moi dans tes liens, Viens, Je suis ton es - cla - ve,

pp

1^{re} D
Viens! viens! viens, je t'ap-par-tiens.

2^e D
Viens! viens! viens, je t'ap-par-tiens.

T
Viens! viens! viens, je t'ap-par-tiens.

B
Viens! viens! viens, je t'ap-par-tiens.

1^{re} D *f*
Pas charmant, En-traînant, O pa-va-ne su-a-ve,

2^e D *f*
Pas charmant, En-traînant, O pa-va-ne su-a-ve,

T *f*
Pas charmant, En-traînant, O pa-va-ne su-a-ve,

B *f*
Pas charmant, En-traînant, O pa-va-ne su-a-ve,

ff *sf*

1^{re} D
Viens, Je suis ton es-cla-ve, Viens, viens, viens!

2^e D
Viens, Je suis ton es-cla-ve, Viens, viens, viens!

T
Viens, Je suis ton es-cla-ve, Viens, viens, viens!

B
Viens, Je suis ton es-cla-ve, Viens, viens, viens!

tr
sf *sf*

1^{re} D
f Pas charmant, En-traînant, O pa-va-ne su-a-ve,

2^e D
f Pas charmant, En-traînant, O pa-va-ne su-a-ve,

T
f Pas charmant, En-traînant, O pa-va-ne su-a-ve,

B
f Pas charmant, En-traînant, O pa-va-ne su-a-ve,

tr *>* *>* *tr* *>* *>*
ff *sf*

1^{re} D
Viens, Je suis ton es - cla - ve. Viens, viens, viens! _____

2^e D
Viens, Je suis ton es - cla - ve. Viens, viens, viens! _____

T
Viens, Je suis ton es - cla - ve. Viens, viens, viens! _____

B
Viens, Je suis ton es - cla - ve. Viens, viens, viens! _____

tr sf sf sf ff

1^{re} D

2^e D

T

B

p pp

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two flats (B-flat and E-flat). The treble clef part consists of chords and single notes, while the bass clef part features a melodic line with eighth notes and a sharp sign (#) on the second measure.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble clef part shows a series of chords, and the bass clef part continues the melodic line with eighth notes and a sharp sign (#) on the second measure.

Third system of musical notation. The treble clef part features a melodic line with eighth notes and a sharp sign (#) on the second measure. The bass clef part continues with eighth notes and a sharp sign (#) on the second measure.

Fourth system of musical notation. The treble clef part shows a melodic line with eighth notes and a sharp sign (#) on the second measure. The bass clef part continues with eighth notes and a sharp sign (#) on the second measure.

Fifth system of musical notation, concluding the piece. The treble clef part features a melodic line with eighth notes and a sharp sign (#) on the second measure. The bass clef part continues with eighth notes and a sharp sign (#) on the second measure.

pp

First system of a piano accompaniment in G minor, 3/4 time. The right hand features a melodic line with slurs and ties, while the left hand provides a steady bass line with chords and single notes.

Second system of the piano accompaniment, continuing the melodic and harmonic development from the first system.

ppp

Third system of the piano accompaniment, marked *ppp*. The texture remains consistent with the previous systems.

Fourth system of the piano accompaniment, concluding the piece with sustained chords in the right hand and a final bass line.

LE GRAND CHAMBELLAN. (annonçant)

La Reine, Mes-sieurs!

8^{va}

f *ff* *f*

Fifth system of the score, featuring a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with the text "La Reine, Mes-sieurs!". The piano accompaniment includes dynamic markings *f*, *ff*, and *f*, and an *8^{va}* marking above the first measure.

1^{re} D
 Pla - ce! pla - ce! pla - ce!

T
 Pla - ce! pla - ce! pla - ce!

B
 Pla - ce! pla - ce! pla - ce!

ff

1^{re} D
 pla - - - ce

T
 pla - - - ce

B
 pla - - - ce

ff

LA REINE. Récit.

Ce soir, Messieurs, — vous n'au rez pas le

sf pp

La
R

Roi. Il est pru - dent, je croi? Qu'il se ré -

La
R

- ser - ve pour la chas - se Qu'il doit cou - rir de - main Dans la fo -

La
R

- rêt de Saint Ger - main.

De - main!

De - main!

De - main!

ff

Vous l'en-ten-dez, de-main, nous em-por-te-rons la
 GAËL (à Isabeau)
 Vous l'en-ten-dez, de-main, nous em-por-te-rons la

pla-ce. ISABEAU (à part)
 Oui la pla-ce que j'at-tends de mon sou-ve-
 pla-ce.

THISBÉ (à part regardant René) (1)
 Ah! que Dieu l'ac-compa-gne (1)
 LA REINE (aux Pages)
 A vo-tre tour, Mes-
 -rain (1)
 dimin. p

L^a
R

- sieurs nos é - chansons, Ver - sez les vins d'Es - pa - gne!

LA REINE (à Gaël)

L^a
R

Comte on danse trop bien au pa - ys de Bre -

L^a
R

- ta - gne Pour y né - gli - ger les chansons; Dans cet art dif - fi -

L^a
R

- ci - le Donnez nous donc au - si ce soir - quelques le - çons GAËL.

A chanter!

G

je suis mal habi - le, J'essaierai tou - te fois Pour o - bé - ir à qui je

CHANSON à BOIRE.

dois.

ff sf > sf > sf sf > sf > sf > sf >

GAËL.

Puis - que pour per - dre la mé -

sf sf p

- moi - re Des sots, des in - grats, des per - vers, C'est à -

p f

di - re de l'u - ni - vers, O Xé - rés, — ô Xé - rés, il suf -

p f f

G

- fit de te boi - re! Bu - vons, a - mis, bu - vons, — Bien

p delicato.

G

peu le reste im - por - te. Est - ce que nous savons Où de -

f

G

- main nous em - por - te. Bu vons donc! Ah! bu - vons! — Ou - bli -

p

G

- ons toute cho - se, Voy - ons la vie en ro - se, Voyons la

f

RENÉ

Bu-vons, a-mis, bu-vons, Oubli-

ISABEAU.

vie en ro-

GÆL.

Bu-vons, a-mis, bu-vons, Oubli-

TÉNORS.

Bu-vons, a-mis, bu-vons, Oubli-

BASSES

Bu-vons, a-mis, bu-vons, Oubli-

ff *sf* *sf* *sf* *sf*

- ons tou-te cho-se, Bu-vons donc, a-mis, bu-

sf *sf* *ff*

R
- vons, Voy - ons, voy - ons la vie en ro -

I
- vons, Voy - ons, voy - ons la vie en ro -

T
- vons, Voy - ons, voy - ons la vie en ro -

B
- vons, Voy - ons, voy - ons la vie en ro -

R
- se. Bu_vons, a - mis, bu_vons! ———

I
- se. Bu_vons, a - mis, bu_vons! ———

T
- se. Bu_vons, a - mis, bu_vons! ———

B
- se. Bu_vons, a - mis, bu_vons! ———

G

Puis - qu'il suf - fit de ce ré - gi - me, Pour don -

p

G

- ner l'im-mor-ta-li-té — Aux a-mours, comme à la beau-té — Et

p *f* *p* *f*

3 3

G

de nos cœurs com - bler — l'a - bî - me, Bu -

f *p*

G

- vons, a - mis, bu - vons, — Bien peu le reste im -

p *delicato.*

tr

G

- por - te, Est - ce que nous sa - vons Où de - main nous em -

G

- por - te? Buvons donc, Ah! bu - vons! ——— Ou - bli -

G

- ous tou - te cho - se, Voy - ons la vie en

G

- ro - se, Voy - ons la vie en ro - - -

RENÉ.

Bu_vons, a - mis, bu_vons, Ou_bli - ons tou - te

ISABEAU.

- se

GAËL

Bu_vons, a - mis, bu_vons, Ou_bli - ons tou - te

TÉNORS.

Bu_vons, a - mis, bu_vons, Ou_bli - ons tou - te

BASSES.

Bu_vons, a - mis, bu_vons, Ou_bli - ons tou - te

sf *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

cho - se, Bu_vons donc, a - mis, bu_vons! Voy - ons, voy -

cho - se, Bu_vons donc, a - mis, bu_vons! Voy - ons, voy -

cho - se, Bu_vons donc, a - mis, bu_vons! Voy - ons, voy -

cho - se, Bu_vons donc, a - mis, bu_vons! Voy - ons, voy -

ff

R
- ons la vie en ro - se Bu_vons a -

I
- ons la vie en ro - se Bu_vons a -

T
- ons la vie en ro - se Bu_vons a -

B
- ons la vie en ro - se Bu_vons a -

* LA REINE (aux breton.) Récit.

Vous se ..

R
- mis bu_vons!

I
- mis bu_vons!

T
- mis bu_vons!

B
- mis bu_vons!

La
R

-rez des nô - tres de - main, N'est - il pas

Detailed description: This system contains a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with a dotted quarter note, followed by eighth notes, and then a half note. The piano accompaniment consists of a few scattered notes in the right hand and rests in the left hand.

La
R

vrai, — Mes - sieurs?

Detailed description: This system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long horizontal line indicating a breath or a pause. The piano accompaniment features a series of sixteenth-note runs in the right hand, with some notes beamed together and numbered 6 and 9. The left hand has a steady accompaniment of eighth notes, some of which are triplets. A dynamic marking 'f' (forte) is present.

RENÉ

Saint Hu - bert nous pré - ser - ve, Ma - da - me de manquer à ce

GAËL

Saint Hu - bert nous pré - ser - ve, Ma - da - me de manquer à ce

Detailed description: This system features two vocal lines, one for René and one for Gaël, and piano accompaniment. Both vocal lines consist of eighth notes, many of which are grouped into triplets. The piano accompaniment is in the lower two staves, with the right hand playing chords and the left hand playing eighth notes, some in triplets. A dynamic marking 'ff' (fortissimo) is present.

LA REINE.

Que d'ici là, Messieurs!

R
rendez vous là.

G
rendez vous là.

L^a
R
Saint - Hubert vous pré - ser - ve!

(bas au capitaine des gardes)

L^a
R
De - main que tout soit pret, Mon - sieur le Ca - pi -

- tai - ne, Qua - tre cents ca - va - liers, ca - chés dans la fo

(Le Capitaine des gardes s'incline) (haut)

- rêt. sans presser Que la

dan - se repren - ne!

RENÉ!

O - bé - issions à Mada - me la

esce.

RENÉ et GAËL.

Rei - ne, Pour nous, non, rien à craindre i -

dimin. *ppp*

THISBE. (à part)

Je n'au_rais ja_mais eru pou_voir l'ai_mer

R G
- ci.

THISBÉ et CORISANDRE.

T
ain - si Pas char_mant, En_traî_nant,

RENÉ.

Chantons, a_mis, chantons, Ou_bli -

ISABEAU.

Chantons. a_mis, chantons, Ou_bli -

1^{re} DESSUS.

Pas char_mant, En_traî_nant,

2^{de} DESSUS.

Pas char_mant, En_traî_nant,

TÉNORS.

Pas char_mant, En_traî_nant,

BASSES.

Pas char_mant, En_traî_nant,

Reprise de l'adame jusqu'au tombé du Rideau.

craso

tr *ff*

O pa - va - ne su - a - ve, Viens, Je suis
 - ons tou - te cho - se, Chan - tons, a_mis, chan -
 - ons tou - te cho - se, Chan - tons, a_mis, chan -
 O pa - va - ne su - a - ve, Viens, Je suis
 O pa - va - ne su - a - ve, Viens, Je suis
 O pa - va - ne su - a - ve, Viens, Je suis
 O pa - va - ne su - a - ve, Viens, Je suis
sf *tr* *sf*

T
C
 ton es-cla-ve, Viens, viens, viens! Pas charmant,

R
 -tons, Vo-yons, voy - ons la vie en ro - se! Chantons, a -

I
G
 -tons, Vo-yons, voy - ons la vie en ro - se! Chantons, a -

1^{re}
D
 ton es-cla-ve, Viens, viens, viens! Pas charmant,

2^e
D
 ton es-cla-ve, Viens, viens, viens! Pas charmant,

T
 ton es-cla-ve, Viens, viens, viens! Pas charmant,

B
 ton es-cla-ve, Viens, viens, viens! Pas charmant,

sff *ff*

T
C

En-traî-nant, — O pa-va - ne su - a - ve, Viens je suis

R

-mis chantons, Oubli-ons tou - te cho - se, Chan - tous, amis, chan -

I
G

-mis chantons, Oubli-ons tou - te cho - se, Chan - tous, amis, chan -

T
P
D

En-traî-nant, O pa-va - ne su - a - ve, Viens je suis

2^e
D

En-traî-nant, O pa-va - ne su - a - ve, Viens je suis

T

En-traî-nant, O pa-va - ne su - a - ve, Viens je suis

B

En-traî-nant, O pa-va - ne su - a - ve, Viens je suis

ff *sf* *sf*

T
C
ton es - cla - ve, Prends moi dans tes liens.

R
- tons, voy - ons, voy - ons la vie en ro - se, voy -

I
G
- tons, voy - ons, voy - ons la vie en ro - se, voy -

1^{er}
D
ton es - cla - ve, Prends moi dans tes liens.

2^e
D
ton es - cla - ve, Prends moi dans tes liens.

T
ton es - cla - ve, Prends moi dans tes liens.

B
ton es - cla - ve, Prends moi dans tes liens.

ff *ff* *sf* *sf*

Più animato.

T
C
Viens! viens! je t'ap - par - tiens, Viens, _____

R
_ons la vie en ro - - se, Chantons, _____

I
G
_ons la vie en ro - - se, Chantons, _____

er
D
Viens! viens! je t'ap - par - tiens, Viens, _____

e
D
Viens! viens! je t'ap - par - tiens, Viens, _____

T
Viens! viens! je t'ap - par - tiens, Viens, _____

B
Viens! viens! je t'ap - par - tiens, Viens, _____

Più animato.
ff
sff

T C
 ————— viens; —————

R
 — a - mis, chan - tons, chantons, ————— a - mis, chan -

I G
 — a - mis, chan - tons, chantons, ————— a - mis, chan -

1^{er} D
 ————— viens, —————

2^e D
 ————— viens, —————

T
 ————— viens, —————

B
 ————— viens, —————

sf

T C
 — viens, ————— viens, —————

R
 _ tons, chantons, ————— a - mis, chan - tons, —————

I G
 _ tons, chantons, ————— a - mis, chan - tons, —————

1^{er} D
 — viens, ————— viens, —————

2^e D
 — viens, ————— viens, —————

T
 — viens, ————— viens, —————

B
 — viens, ————— viens, —————

ff

T
C
 je t'ap - par -

R
 chantons, a - mis, chantons, chan -

I
G
 chantons, a - mis, chantons, chan -

1^{er}
D
 je t'ap - par -

2^e
D
 je t'ap - par -

T
 je t'ap - par -

B
 je t'ap - par -

ff

Tempo I'

TC
_tiens!

R
_tons

I
G
_tons

1er D
_tiens!

2e D
_tiens!

T
_tiens!

B
_tiens!

Tempo I'

ff

Rideau.

ff

FIN du 2^e ACTE.

ENTR'ACTE.

Andante. (♩ 108)

PIANO

The musical score is for a piano piece in G major, 2/4 time, marked Andante (108 bpm). It consists of five systems of music. The first system begins with a piano (*p*) dynamic and includes a crescendo leading to a forte (*f*) dynamic, followed by a decrescendo to piano (*p*) and then pianissimo (*ppp*). The second system features a crescendo to forte (*f*). The third system starts with piano (*p*), has a decrescendo to pianissimo (*ppp*), and then a crescendo to forte (*f*). The fourth system is characterized by triplets (*3*) and includes dynamics of fortissimo (*ff*), piano (*p*), and fortissimo (*ff*). The fifth system begins with pianissimo (*ppp*) and ends with a grand staff section marked piano (*p*) and mezzo-forte (*mf*), featuring a complex bass line with triplets and a fermata.

Une fois plus vite que le précédent.

First system of the musical score. It features a grand staff with a treble clef on the right and a bass clef on the left. The key signature has one sharp (F#). The music begins with a series of chords in the bass clef. The right hand enters with a melody of eighth notes. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is placed below the right-hand staff.

Second system of the musical score. The right hand continues with a melody of eighth notes. The left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamic markings include *ff* in the bass clef and *sf* (sforzando) in the treble clef.

Third system of the musical score. The right hand plays a melody of eighth notes. The left hand continues with a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Fourth system of the musical score. The right hand plays a melody of eighth notes. The left hand continues with a rhythmic accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of *rit.* (ritardando) is placed below the left-hand staff. The system concludes with a tempo change marking *a Tempo* above the right-hand staff.

Fifth system of the musical score. The right hand plays a melody of eighth notes. The left hand continues with a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamic markings include *p* (piano) and *f* (forte) alternating between the two staves.

First system of a musical score. The treble clef staff contains a melody with eighth-note chords and a descending line. The bass clef staff features a steady eighth-note accompaniment. The key signature has one sharp (F#).

Second system of the musical score. The treble clef staff continues the melody with a *ff* dynamic marking. The bass clef staff has a *sf* dynamic marking. The key signature remains one sharp.

Third system of the musical score. The treble clef staff features a more active melody with slurs. The bass clef staff has a *sf* dynamic marking. The key signature remains one sharp.

Fourth system of the musical score. The treble clef staff has a *ff* dynamic marking. The bass clef staff features a dense chordal accompaniment. The key signature remains one sharp.

Fifth system of the musical score. The treble clef staff has a *sf* dynamic marking. The bass clef staff features a dense chordal accompaniment. The key signature remains one sharp.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth notes and quarter notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes. Dynamic markings of *sf* are present in the right hand.

Second system of a piano score. The right hand has a more active melodic line with sixteenth notes and eighth notes. The left hand continues with eighth-note accompaniment. Dynamic markings of *f* are used.

Third system of a piano score. The right hand features a melodic line with some rests and eighth notes. The left hand has a dense texture of chords and eighth notes. A dynamic marking of *ff* is present.

Fourth system of a piano score. The right hand has a melodic line with eighth notes and quarter notes. The left hand features a dense texture of chords and eighth notes. A dynamic marking of *ff* is present.

Fifth system of a piano score. The right hand has a melodic line with eighth notes and quarter notes. The left hand features a dense texture of chords and eighth notes. Dynamic markings include *ff*, *sf*, and *f*. The word *marcato.* is written above the right hand.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with a long slur over the first two measures. The left hand plays a steady accompaniment of chords. A dynamic marking of *f* is present in the third measure.

Second system of a piano score. The right hand continues with a melodic line, and the left hand provides a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *ff* is present in the first measure.

Third system of a piano score. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand has a rhythmic accompaniment with dynamic markings of *sf* in the first two measures. A dynamic marking of *ff stringendo.* is present in the third measure.

Fourth system of a piano score. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand has a rhythmic accompaniment.

Fifth system of a piano score. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamic markings of *ff* are present in the first, third, and fourth measures.

ACTE III.

SC. 13.

RÉCITATIF et AIR.

Moderato.

Récit.

ISABEAU.

Que l'air est

PIANO.

1 pur — et qu'il fait bon de vi - vre! Le sou - ve -

1 - nir du bal de cet - te nuit m'en - i - vre.

1 Et ce - pendant,

mesuré

1 par grand malheur — Cet - te pa - va - ne

fp

1 lan - gou - reu - se, Tient le dan - seur Un peu trop

(s'animant)

1 loin de sa dan - seu - se. Autre - ment nous nous y prenons —

Allegretto Moderato.

1 Dans nos bals bourguignons .

ff *ff pesante.*

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef. The music consists of eighth and sixteenth notes with various articulations like accents and slurs.

Ah! j'ai - me mieux La ca - den - ce De là dan - se

Piano accompaniment for the second system, marked *mezzo f*. It continues the rhythmic pattern of the first system.

Des a - ieux, — Qu'en Bour - go - gne Nous dan - sons, —

Piano accompaniment for the third system, featuring chords and moving lines in both hands.

Sans ver - go - gne, Sans fa - çons, Comme an - ti - ques

Piano accompaniment for the fourth system, marked *p* and *f*. It includes dynamic markings and a change in the bass line.

Bour - gui - gnons, En rus - ti - ques Com - pa -

Piano accompaniment for the fifth system, concluding the piece with a final chord and a key signature change to D major.

(Il danse)

I

- gnons.

ff

I

Là-bas ja - mais d'en - tra - ves,

mf

I

A nos joy - eux é - bats, — On ne sait pas ce que

cédez mais peu.

I

c'est d'être es - cla - ves, Si non de son dé - sir De son plai -

suivez.

A Tempo.

1

- sir. Vi - ve les Bour - gui - gnons! —

f A Tempo.

1

Vi - ve les Bour - gui - gnons! Vi -

sf *f* *sf*

1

(Il danse)

- ve les Bour - gui - gnons!

ff

ff

Moderato.

1

C'est au - tre chose A Saint Ger - main, — A

p

cédez.

1

peine on o - se Pren - dre, ne da - me par la main, On la re

1

- gar - de A - vec é - moi, Mais l'on a

1

gar - de De trop la pres - ser con - tre soi. — L'é -

1

- lan su - prê - me Se - rait sus - pect; On

1

dit: qu'on ai - me A - vec le plus pro - fond res - pect, Si

non, sur vous on crie-rait A-nathè - me! Ah!

f

Allegretto Moderato.

— J'ai - me - mieux la ca - den - ce De la dan - se

mezzo.f

Des a - ieux, — Qu'en Bour - go - gne Nous dan - sons —

Sans ver - go - gne, Sans fa - cons, Comme an - ti - ques

p *f*

1

Bour- gui- gnons, En rus- ti - ques Com - pa -

The first system consists of a vocal line on a bass clef staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 6/8. The vocal line begins with a melodic phrase: Bour- gui- gnons, En rus- ti - ques Com - pa -. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

(Il danse)

1

- gnons.

ff

The second system continues the vocal line with the word '- gnons.' and includes the instruction '(Il danse)'. The piano accompaniment becomes more active, marked with a forte dynamic (*ff*). The key signature and time signature remain the same as in the first system.

1

Là - bas, — ja - mais d'en - tra - ves

mf

The third system features the vocal line with the lyrics 'Là - bas, — ja - mais d'en - tra - ves'. The piano accompaniment is marked with a mezzo-forte dynamic (*mf*). The key signature and time signature are consistent with the previous systems.

1

A nos joy - eux é - bats, — On ne sait pas Ce que

The fourth system continues the vocal line with the lyrics 'A nos joy - eux é - bats, — On ne sait pas Ce que'. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern. The key signature and time signature remain unchanged.

cédez.

c'est d'trees cla - ves, Si non de son dé - sir, De son plai -
suivez

A Tempo.

- sir, Vi - ve les Bourgui - gnons!
f A Tempo.

Vi - ve les Bourgui - gnons! Vi -

- ve les Bour - gui - gnons!
ff (Il danse)

ff

DUO.

Allegro con fuoco.

Récit.

GINA.

Ar - rê -

ISABEAU.

Allegro con fuoco.

PIANO.

ff

Gi - tez! malheureux! — ISABEAU (reculant)

Hein! — la mu - et - te par - le!

ff

GINA.

Gar - dez - vous bien de li - vrer au Roi Char - le.

fpp

(1) Au Théâtre ce morceau est supprimé.

Gi

Ce dan - ge - reux se - cret Son

Gi

in - flex - i - ble mère, aus - si - tôt le sau - rait.

ISABEAU (abasourdi)

La mu - et - te qui par - le! La sour - de qui m'entend!

1

Quel mi - racle é - cla - tant!

A Tempo!

ff

Piano introduction for the first system, featuring a treble and bass clef with complex rhythmic patterns and dynamics.

Molto moderato. (♩ 66.)

Gi

J'étais, af - freuse des - ti - né - e,

p *pp*

Gi

Au si - len - ce ab - so - lu — jus - qu'ici con - dam - née,

Gi

Quand tout à coup, vou - lant ar - ra - cher à la mort Un

pp

Gi
 gen_til_homme, jeu - ne et frase, Ma bouche en un su_preme effort A bri -

Gi
 - sé - la fa - tale entra - ve.

I
 De cet ef -

I
 - fort suprê - me, a - lors charmante en_fant, Vous ê - tes re - de -

I
 - va - ble, à l'amour tri - om - phant! All^o con fuoco.

All^o con fuoco.

Moderato. GINA.

Je ne sau -

sfp *pp*

Gi
_rais en_core L'affir_mer, Ce que c'est que d'ai -

p

Gi
-mer, Je l'i_gno_re! Se_rait-ce donc l'a -

Andante (♩ 76)

p

Gi
-mour vain_queur Qui veut se glis_sant dans le -

G *ccu?* Qu'à la fois on

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. The vocal line (treble clef) begins with a fermata over the first measure, followed by the lyrics 'Qu'à la fois on'. The piano accompaniment (grand staff) features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the bass clef and chords in the treble clef.

G brû - le et fris - son - ne, L'amour qui vent

p

Detailed description: This system contains the next two measures. The vocal line continues with 'brû - le et fris - son - ne, L'amour qui vent'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano) and continues with its rhythmic accompaniment.

G — que sur un mot, — On li - vre ses biens aus - si

p

Detailed description: This system contains the next two measures. The vocal line continues with '— que sur un mot, — On li - vre ses biens aus - si'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano).

G -tôt, Que mê - me sa vi - e, ou la

sf *sf* *sf*

Detailed description: This system contains the final two measures. The vocal line concludes with '-tôt, Que mê - me sa vi - e, ou la'. The piano accompaniment includes dynamic markings of *sf* (sforzando) and features a more active bass line.

Gi
 don - ne ? Ti - mi - de et crai - ti - ve jadis, Il sem - ble à mes

sf sf sf sf

Gi
 sens' enhardis ————— Que mou - rir

sf p

Gi
 se - rait peu de cho - se. De mon es - prit

sf

Gi
 l'om - bre s'en - fuit, ————— L'au - ro - re se lè - ve en ma

f p

Gi

nuit: Com - plè - te est ma mé - ta - mor - pho -

p *f*

All^o con fuoco.

Gi

-se. All^o con fuoco.

ff *ff*

1

Oui, c'est l'a - mour, c'est bien ce pur flam -

ff *f*

1

- beau Qui vient sou - dain é - clai - rer vo - tre

f

rou - te. Et c'est moi, et c'est moi, _____

ff

moi! trop heu - reux I - sa - beau Que vous vou -

p

-lez ar - ra - cher au tom - beau!

f *ff*

GINA. Récit.

Oui che - va - lier, sans dou - te, Je veux vous sau - ver a - vec

ISABEAU.

Gi

lui. *Tempo I?* A - vec lui, Ma

p *ff*

Gi

Oui, *a tempo.* Cer - te !

I

- da - me ! Nous sommes deux à pré - sent !

p *f*

cédez.

rii

Qu'impor - te si d'un au - tre on con - ju - re la

p

Gi

per - te Pour - vu qu'on vous sau - ve en ce

Recit.

Gi. jour. Chut! comptez sur moi Voi -

Mais! —

Vivo.

pp *ff*

Gi. - ci qu'a_vant la chas - se Pour pren_dre l'air — sur la ter -

Gi. - ras - se La Rei - ne vient a - vec tou - te la

f

Allegro con fuoco.

Gi. cour.

ACTE 15.
SCÈNE et CHŒUR
DES FILLES D'HONNEUR.

(RÉP.) C'est par là que s'est éloigné
Gaël... courons!

Andantino. (♩ 108.)

THISBÉ.

CORISANDRE.

LA REINE.

1^{re} DESSUS.

FILLES D'HONNEUR.

2^e & 3^e DESSUS.

PIANO.

Andantino

très doux.

Pen_si_ve s'a_van_cé la Rei_ne,

très doux.

Pen_si_ve s'a_van_cé la Rei_ne,

pp

1^{re} D
Voyez sa grâ - ce sou - ve - rai - ne!. Elle est aus - si

2^{es} D
Voyez sa grâ - ce sou - ve - rai - ne!. Elle est aus - si

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for the first voice (1^{re} D), and the middle staff is for the second voice (2^{es} D). Both vocal staves are in a soprano clef and contain the lyrics 'Voyez sa grâ - ce sou - ve - rai - ne!. Elle est aus - si'. The piano accompaniment is on the bottom staff, split into treble and bass clefs, with a key signature of two sharps (F# and C#). The piano part features a steady accompaniment of chords and moving lines.

1^{re} D
bel.le qu'aujourd'_____ Où ce pa - ys, plein d'es - pé - ran - ce,

2^{es} D
bel.le qu'aujourd'_____ Où ce pa - ys, plein d'es - pé - ran - ce,

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The vocal lines (1^{re} D and 2^{es} D) sing 'bel.le qu'aujourd'_____ Où ce pa - ys, plein d'es - pé - ran - ce,'. The piano accompaniment continues with a similar texture. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is visible in the lower right of the piano part.

1^{re} D
La vit, au fils du Roi - de Fran - ce Donner sa main

2^{es} D
La vit, au fils du Roi - de Fran - ce Donner sa main

The third system of the musical score concludes the vocal and piano parts. The vocal lines (1^{re} D and 2^{es} D) sing 'La vit, au fils du Roi - de Fran - ce Donner sa main'. The piano accompaniment continues with a similar texture.

1^{re} D
 et son a-mour, Elle est aus - si bel - le qu'au jour OÙ ce pa -

2^e D
 et son a-mour, Elle est aus - si bel - le qu'au jour OÙ ce pa -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (D major) and a common time signature. It contains the lyrics "et son a-mour, Elle est aus - si bel - le qu'au jour OÙ ce pa -". The middle staff is a vocal line in treble clef with the same key signature and time signature, containing the lyrics "et son a-mour, Elle est aus - si bel - le qu'au jour OÙ ce pa -". The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature, featuring a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

1^{re} D
 - ys, pleind'es - pé - ran - ce, La vit, au fils du Roi de

2^e D
 - ys, pleind'es - pé - ran - ce, La vit, au fils du Roi de

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (D major) and a common time signature. It contains the lyrics "- ys, pleind'es - pé - ran - ce, La vit, au fils du Roi de". The middle staff is a vocal line in treble clef with the same key signature and time signature, containing the lyrics "- ys, pleind'es - pé - ran - ce, La vit, au fils du Roi de". The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature, featuring a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

1^{re} D
 Fran - ce Don - ner sa main et son a - mour, Don - ner sa

2^e D
 Fran - ce Don - ner sa main et son a - mour, Don - ner sa

smorzando.

ppp

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (D major) and a common time signature. It contains the lyrics "Fran - ce Don - ner sa main et son a - mour, Don - ner sa". The middle staff is a vocal line in treble clef with the same key signature and time signature, containing the lyrics "Fran - ce Don - ner sa main et son a - mour, Don - ner sa". The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. It includes the instruction "smorzando." in the first measure and "ppp" in the second measure. The piano part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

Moderato. CORISANDRE.

Si Ma-da-me la

1^{re} D main et son a - mour.

2^e D main et son a - mour.

Moderato.

Rei-ne Veut-bien se re - po - ser? —

LA REINE.

Mer -

p *crèse.* *f*

CORISANDRE.

En I-ta-li - e?

L. R. - ci, Ma pen-sée errait loin d'i - ci... Hé -

p

las! — non! en Lor_rai_ne, Chez les Gui_ses, à Nan_

_cy, Dans cette vil.le som_bre Où dans l'om_bre Contre moi sont our_dis

(cherchant des yeux Thisbé)

Tant de com_plets har_dis. Où

CORISANDRE.

Cette This_bé, si fiè_re, si hautai_ne,

done est votre ca_pi_tai_ne?

c

Qui, cependant n'est pas Plus ha - bi - le que ses soldats, — Et

p

c

n'a pas su ga - gner son ti - tre de Du - ches - se!

f

c

De tous ses vains ef - forts, ac - cu - sant le des - tin, —

p

c

El - le n'ose af - fron - ter vos re - gards, ce ma - tin.

pp

LA REINE (apercevant Thisbé)

Vous vous trompez, vous vous trom-

marcato.

La REINE - pez, la voi-ci qui s'empres-se D'ac-cou-rir près de

f

CORISANDRE *f*

Duches-se!.. Du -

vous, ve-nez, ve-nez Du - ches - se!..

1^{re} D^{re} Duches - se!.. Du -

2^{de} D^{re} Duches - se!.. Du -

f

THISBE (à part)

Que dit-el - le?

- ches - sel..

- ches - sel..

- ches - sel..

pp *ff* *Pressez*

LA REINE. Récit.

En - fin, il m'est per - mis De te par -

- ler, This - bé. Tou - te la ma - ti -

p *pp*

- née Au con - seil en - chaî - né - e, Comme hi -

L^a
R

- er a mon bal, je n'ai pas pu te di - re, Com -

L^a
R

- bien — j'ad - mi - re Les ta - lents par toi dé - plo - yés Pour enchaî -

THISBÉ.

Ma - da - me, que veut

L^a
R

- ner ce Bre - ton à tes pieds!

T

di - re? Quoi!

LA REINE.

Je sais tout. Tan -

pp

L.
R.

- dis qu'il te li - vrait son mons - tru - eux se - cret, J'é -

THISBE.

Ciel!

L.
R.

- tais der - rière u - ne ta - pis - se - ri - e.

THISBÉ (à part)

LA REINE (elle remonte)

C'est fait! il est per -

J'ai tout entendu!

Più animato.

p

T

- du!

LA REINE (redescendant un peu)

Viens a - vec nous, ô

Modto

p

sf

La R
 ma This_bé ché_ri - e! Pour la pro_me_nade on n'at_tend,

p

THISBÉ.

Dans un instant J'o_bé_iss à la Rei_ne.

La R
 Viens! viens!

f *p*

LA REINE.(à elle_même.)

Je tiens les deux Bre_tons; mais le plus im_por_

La R
 - tant De tous mes en_ne_mis, Ce

pp

La R
 Char-les de Lor-rai-ne, Ce Car-di-nal, C'est lui!

La R
 lui! que je voudrais voir — Tom-ber en mon pou-voir!

(La Reine sort lentement) *très doux.*

1^{re} D Pen-si-ve s'é-
 2^{de} D Pen-si-ve s'é-

Audantino. (♩ 108)

1^{re} D - loi-gne la Rei-ne, Voy-ez s'ag-rà-ce sou-ve-rai-ne!
 2^{de} D - loi-gne la Rei-ne, Voy-ez s'ag-rà-ce sou-ve-rai-ne!

1^{re} D Elle est aus - si bel - le qu'au jour — Où le pa - ys plein

5^e D Elle est aus - si bel - le qu'au jour — Où le pa - ys plein

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a soprano clef (1^{re} D) and lyrics. The middle staff is a vocal line in treble clef with an alto clef (5^e D) and lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand.

1^{re} D d'es - pé - ran - ce, La vit, au fils du Roi de Fran - ce,

5^e D d'es - pé - ran - ce, La vit, au fils du Roi de Fran - ce,

pp

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a soprano clef (1^{re} D) and lyrics. The middle staff is a vocal line in treble clef with an alto clef (5^e D) and lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand. The dynamic marking *pp* (pianissimo) is indicated at the beginning of the piano part.

1^{re} D Don - ner sa main et son a - mour, — Elle est aus - si

5^e D Don - ner sa main et son a - mour, — Elle est aus - si

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a soprano clef (1^{re} D) and lyrics. The middle staff is a vocal line in treble clef with an alto clef (5^e D) and lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand.

1^{re} D
 bel - le qu'au jour. Où ce pa - ys, pleind'es - pé - ran - ce, La vit, au

2^e D
 bel - le qu'au jour. Où ce pa - ys, pleind'es - pé - ran - ce, La vit, au

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line for the first voice (1^{re} D), and the middle staff is for the second voice (2^e D). The bottom staff is the piano accompaniment, split into right and left hands. The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a common time signature. The lyrics are: "bel - le qu'au jour. Où ce pa - ys, pleind'es - pé - ran - ce, La vit, au".

1^{re} D
 fils du Roi de Fran - ce, Don - ner sa main et son a -

2^e D
 fils du Roi de Fran - ce, Don - ner sa main et son a -

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "fils du Roi de Fran - ce, Don - ner sa main et son a -". The piano accompaniment includes the instruction "smorzando." in the right hand.

1^{re} D
 - mour, Don - ner sa main et son a - mour, et son a - mour.

2^e D
 - mour, Don - ner sa main et son a - mour, et son a - mour.

The third system of the musical score concludes the vocal and piano parts. The lyrics are: "- mour, Don - ner sa main et son a - mour, et son a - mour." The piano accompaniment includes the instruction "ppp" in the left hand.

Œ. 16.

DUO.

THISBÉ et RENÉ.

(RÉP.) Que vous êtes sauvé !

Allegro agitato.

THISBÉ.

RENÉ.

PIANO.

Musical score for the first system. It consists of three staves: two vocal staves (THISBÉ and RENÉ) and one piano accompaniment staff (PIANO). The tempo is marked "Allegro agitato". The piano part features a prominent *ff* (fortissimo) accompaniment with a rhythmic pattern of eighth notes.

THISBÉ. Récit.

Musical score for the second system. It features a vocal line for THISBÉ (Récit) and piano accompaniment. The tempo is marked "Allegro agitato". The vocal line includes the lyrics: "Oh grâ - ce! grâce! à vos pieds, je l'im -".

- plo - re.

RENÉ.

Courbez le front en - co - re, Car vous m'a-

Musical score for the third system. It features two vocal lines (THISBÉ and RENÉ) and piano accompaniment. The tempo is marked "Allegro agitato". The piano part features a prominent *ff* (fortissimo) accompaniment with a rhythmic pattern of eighth notes. The vocal lines include the lyrics: "- plo - re." and "Courbez le front en - co - re, Car vous m'a-".

R

vez don_né Ledroit _____ de vous mau_di_re.

rit.

f

THISBÉ. *Molto Moderato.*

Me mau_

(♩ 100.)

f *p*

3

T

_dire? à quoi bon, Re_né,Uncru_el remordsme déch_i_re; Dieu

pp

T

vient de le charger _____ Du soin de vous venger. A quoi

f *p* *dim.*

T
 bon — me mau — di — re? Rien n'é — ga — le —
pp

T
 — ra ja — mais, L'é — pou — van — ta — ble sup — pli — ce Que le
p
sf *sf* *sf*

T
 ciel, dans sa jus — ti — ce, A mis en moi désormais, —
f
sf *sf*

RENÉ. Doux
 Rien n'é — ga — le — ra ja — mais —
p

R

Lé - pou - van - ta - ble suppli - ce

R

De trou - ver ma dé - la - tri - ce

esec.

R

Dans la fem - me que j'ai - mais. Quoi,

f *suivez.* *v v*

THISBÉ.

Fuy - ez, fuy -

R

tout ce - la n'é - tait qu'une odi - eu - se fei - te!

p *sf >* *sf >* *sf >*

T
 - ez fuyez bien vi - te. RENÉ.
 Non! quem'impor - te le jour!

sf *f*

R
 (avec désespoir)
 Ma plus mor - telle at - tein - te C'est la perte de votre a -
 Molto più Animato.
 mour!

ff *f*

R
 - mour! Votre a - mour qui n'é - tait qu'un piè - ge! Votre a -

f *ff*

R
 - mour qui n'ex - is - te pas! Votre a -

f *ff*

R

- mour qui n'é_tait qu'un piè - ge! Ah! vo - tre a -

R

- mour qui n'ex_is - tait pas, Vo - tre amour - qui n'ex -

Molto più Mod!º ! THIBÉ.

R

C'est vrai! je ne vous ai - mais

- is - tait pas!

Molto più Moderato.

T

pas, Et pour_tant la ter_reur en ce mo_ment m'as -

T
 - siè - ge, C'est vrai! Je ne vous ai - mais

poco cresc.

T
 pas, Mais je sens que ma mort sui - vrait vo - tre tré -

T
 - pas, C'est vrai! je ne vous ai - mais pas Avant de me sa -

sempre cresc. molto.

ff

T
 - voir par vous au - tant ai - mé - e, Mais votre a -

T - mour si grand, Re - né, m'a trans - for - mé - e, Eu m'ou -

ff

T - vrant, tout à coup, des mondes in - con - nus. Je dis qu'à

R Que di - tes vous?

(avec exaltation)

p *ff* *ff* *p*

3

5

T cet - te Ca - tha - ri - ne N'ap - par - tient plus La Flo - ren -

très doux.

T - ti - ne, Elle est à vous, Re -

ff *pp*

3 3 3 3

T
- né, elle est à vous Ré -

T
- né, A vous qu'elle

T
ai - me, qu'elle ai - -

T
- me!

RENE.
Elle o - se... elle ose en - cor le

R

di - re A près m'a - voir don né Le droit de la mau -

f *ff* *p* *f*

marcato il basso.

R

- di - re, A près m'a - voir don né Le droit de

f

Molto Moderato
THISBE.

Me mau -

R

la mau di - re.

Molto Moderato

p

quasi Andante.

T

- dire? à qu'on bon, René, Un cru - el remords me déchi - re. Dieu

R

Comment ne pas vous mau di - re? Vous par qu' cent fois j'èpi - re,

quasi Andante.

pp

T
vient de - le char - ger ————— Du

R
Com - ment ne pas vous mau - di - re? Vous par

f

T
soin de vous venger. A quoi bon ne maudi - re?

R
qui centfois j'èxi - re, Vous, par qui centfois j'èxi - re, Rien néga - le -

p *dim.* *pp*

T
Rien néga - le - ra jamais L'épou - van - ta - ble suppli - ce Que le

R
- ra ja - mais L'épou - van - ta - ble suppli - ce De trou -

p *sf* *sf* *sf*

T
ciel, dans sa justi - ce Amisen moi dé sormais. —

R
- ver ma dé.la.tri - ce Dans la fem - me que j'aimais! —

sf *sf*

poco più animato. *cresc.*

T
Rien n'é - ga - le - ra jamais, — Rien n'é - ga - le - ra jamais, ja -

R
Rien n'é - ga - le - ra jamais, — Rien n'é - ga - le -

pp *cresc.*

cédez un peu.

T
- mais! — Rien n'é - ga - le - ra — jamais mon sup -

R
- ra ja - mais, — Rien n'é - ga - le - ra — jamais mon sup -

ff *p* *pp*

T
- pli - ce, non, jamais, non, ja - mais, — non, ja -

R
- pli - ce, non, jamais, non, ja - mais, — non, ja -

p *f* *ff*

T
- mais! Puis - que mes

R
- mais!

*(1) * Allegro agitato.*

ff *p* *sf* *sf*

T
pleurs n'ont sur vous nul em - pi - re, Il se - rait

sf *sf*

T
su - per - flu de vous di - re Que votre a -

sf *sf*

f *p*

(1) On peut à volonté finir ce duo au signe * ci-dessus.

T
- veu me fut res - té sa - cré Que ce se -
sf > *sf* >

T
- cret, ce secret ter - ri - ble Par moi n'eut pas é - té li -
f *f*

T
- vré. Oui! mais
R
Vous croi - - reest il pos - sible?
f > *sf* > *sf* > *sf* > *sf* >

Più Moderato.

T
dans vo - tre malheur qui m - porte i - ci ma
p

ritard.

T part, Si l'é-ve-ne-ment est le mê-me? Qu'im-

Molto Moderato.

T porte aussi que je vous ai-me, Qu'importe aussi que je vous ai-me,

Molto Moderato.

pp

T Simon a-mour pour vous est ar-ri- vé, trop tard?

pp *f*

Andante.

T Il vient trop tard, l'a-mour qui sub-

p *p*

T
- ju - gue mon â - me! Si pour le sen - tir naître il a fal -

T
- lu, Re - né. Que de - vant vos pé - rils,

pp *p* *f*

T
je me sen - tisse in - fâ - me, Un tel a - mour doit

p *f* *p* *doux.*

T
ê - tre au mé - pris con - dam - né. RENÉ.
Ah! c'en est trop, la for - ce m'aban -

pp

R

don - ne, Ma ré - sis - tance a suc.com.bé. This -

R

- bé, — This - bé, — je t'aime et te pardon -

Allegro molto.

R

ne. Viens dans mes

R

bras This - bé, — dans mes

R

bras, ô ma This

ff

f

T

Récit.

Emme-nez moi, Re-né, par-tous pour la Bre -

R

_bé!

ff

sff > p

T

_ta - gne!

R

Non! non! c'est fuir le danger que

sfp

R

Moderato.

Ga - ël va cou - rir, C'est me des - ho - no -

sfp

THISBÉ.

Eh! bien,

-rer Tu vois qu'il faut mou - rir.

Andante.

dans la mort, je se - rai ta com - pa - gne. J'ai

Andante.

ton par - don je peux mou - rir

RENÉ (avec force)

J'ai ton a - mour Ah! je peux mou -

All^o vivace.

T
Ou - bli - ons tous les

R
-rir Ou - bli - ons tous les

ff

T
maux soufferts J'ai ton par -

R
maux soufferts J'ai ton a -

p *cresc.*

T
-don les cieux

R
-mour les cieux

ff

T
me sont ——— ou -

R
me sont ——— ou -

ff *ff*

T
_verts!

R
_verts!

ff

T

R

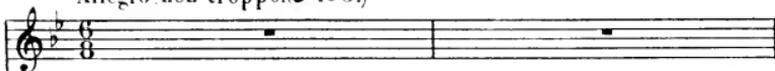
ff *ff*

Œ. 17.
FINAL.

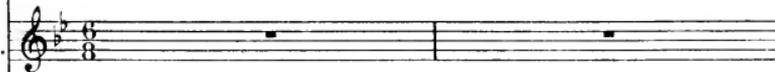
Allegro, non troppo. (♩ 108.)

(RÉP.) Non, restons au contraire.

THISBÉ.



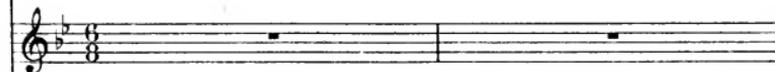
CORISANDRE.



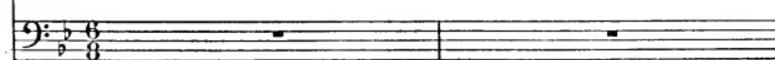
LA REINE.



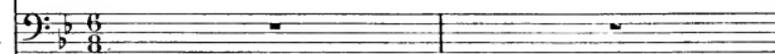
RENÉ.



GAËL.



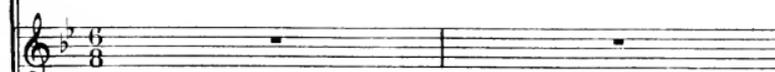
ISABEAU.



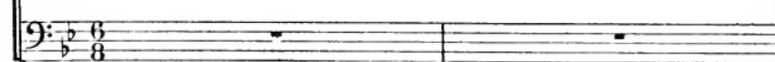
DESSUS.



TÉNORS.



BASSES.



PIANO.

Allegro, non troppo (♩ 108.)

p *cresc.*

sf sf sf sf p cresc.
sf sf sf sf stringendo.
sf sf
ff

1^{re} DESSUS.2^e DESSUS.

TÉNORS.

BASSES.

Pour cel - le du Roi,

Jour de chas - se, c'est jour de fê - te, Pour cel - le du Roi,

f

T
tout s'ap-prè-te. Dans la fo-rêt jus-ques au soir, —

B
tout s'ap-prè-te. Dans la fo-rêt jus-ques au soir, —

p

T
Ce se-ra beau spec-ta-cle à voir. — Ce se-ra

B
Ce se-ra beau spec-ta-cle à voir. — Ce se-ra

f

T
beau, ce se-ra beau — spec-ta-cle à

B
beau, ce se-ra beau — spec-ta-cle à

f

1^r
D

p

Dé - ja, dans les cours, les pi - queurs font l'essai de leurs

2^e
D

Dé - ja, dans les cours, les pi - queurs font l'essai de leurs

T

voir. Tai - au! Tai - au! tai - au! tai au tai - au!

B

voir. Tai - au! Tai - au! tai - au! tai au tai - au!

1^r
D

cris vainqueurs. Ton! ton! ton! ton!

2^e
D

cris vainqueurs. Ton! ton! ton! ton!

T

tai - au! tai - au! Dé - ja dans les va - lets ont grand peine à domp-

B

tai - au! tai - au! Dé - ja dans les va - lets ont grand peine à domp-

f

p

1^r
D
ton! ton Ton ton D'imp_a - ti - en - ce,

2^o
D
ton! ton Ton ton D'imp_a - ti - en - ce,

T
_ter leurs chiens — en ha - lei - ne. Clic,clac! clic, clac!

B
_ter leurs chiens en ha - lei - ne. Clic,clac! clic, clac!

1^r
D
les che_vaux sous leurs pieds — font son_ner les dal - les!

2^o
D
les che_vaux sous leurs pieds font son_ner les dal - les!

T
clic,clac! clic, clac! clic,clac! clic,clac! clic, clac! clic,clac!

B
clic,clac! clic, clac! clic,clac! clic,clac! clic, clac! clic,clac!

1^{re} D
 toc toc! toc toc! toc toc! toc toc! Fiè - res d'è - tre à

2^e D
 toc toc! toc toc! toc toc! toc toc! Fiè - res d'è - tre à

T
 toc toc! toc toc! toc toc! toc toc! Fiè - res d'è - tre à

B
 toc toc! toc toc! toc toc! toc toc! Fiè - res d'è - tre à

ff

1^{re} D
 nous, nos ca - va - les lan - cent du feu par leurs na - seaux!

2^e D
 nous, nos ca - va - les lan - cent du feu par leurs na - seaux!

T
 nous, nos ca - va - les lan - cent du feu par leurs na - seaux!

B
 nous, nos ca - va - les lan - cent du feu par leurs na - seaux!

p *cresc.*

1^{re}
D

Frouhim! frouhim! frouhim, frouhim! Taï_au! _____

2^e
D

Frouhim! frouhim! frouhim, frouhim! Taï_au! _____

T

Frouhim! frouhim! frouhim, frouhim! Taï_au! _____

B

Frouhim! frouhim! frouhim, frouhim! Taï_au! _____

sf > *sf* > *sf* > *sf* >

ff

1^{re}
D

2^e
D

T

B

ff

THISBÉ (à part voyant entrer la Reine)

El - le ac - court! le cœur plein de

joie, La li - onne

a flai - ré sa proie!

LA REINE.
En - co - rei - ci? quand vous at - tends le

L.
R.

Roi!

Moderato. RENÉ.

Nous renonçons, Ma-

cresc. *ff*

LA REINE.

Un sem-ble-ble refus, mes-

-da-me, à la chasse roy-a-le...

ff *ffp*

(avec ironie)

-sieurs, est un scan-da-le. Puis-que vous re-fu-

f *pp*

RENÉ.

-sez, — di-tes nous donc pourquoi! Que vo-tre ma-jes-

p *ff*

R

- té dai-gne li-re ce-ci!

ISABEAU.

Ma let-tre!

p

ISABEAU.

Et je le suis aus-

CHŒUR.

Ils sont per-dus!..

- sil..

pp

Molto Moderato. (♩ 104.)

THISBÉ. (à demi voix)

On

CORISANDRE. (à demi voix)

On

RENÉ. (à demi voix)

On

ISABEAU. (à demi voix)

On

GAËL. (à demi voix)

On

DESSUS. (à demi voix)

On

TÉNORS. (à demi voix)

On

BASSES. (à demi voix)

On

Molto Moderato

pp

The piano accompaniment is written in 6/8 time and consists of two staves. The right hand features arpeggiated chords, while the left hand provides a steady eighth-note accompaniment. A large brace on the left side of the page groups the piano part with the vocal staves above.

T sent la co - lè - re roy -
 C sent la co - lè - re roy -
 R sent la co - lè - re roy -
 I sent la co - lè - re roy -
 G - sent la co - lè - re roy -
 D - sent la co - lè - re roy -
 T sent la co - lè - re roy -
 B sent la co - lè - re roy -

Musical score for a choir and piano. The score is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The vocal parts (T, C, R, I, G, D, T, B) are arranged in a vertical stack, each with a vocal line and lyrics. The piano accompaniment is at the bottom, featuring a grand staff with a treble and bass clef. The lyrics are "sent la co - lè - re roy -" repeated across the vocal lines. The piano part includes a large fermata over the first two measures and a complex rhythmic pattern in the bass line.

T
- a - - - le, Im - pla -

C
- a - - - le, Im - pla -

R
- a - - - le, Im - pla -

I
- a - - - le, Im - pla -

G
- a - - - le, Im - pla -

D
- a - - - le, Im - pla -

T
- a - - - le, Im - pla -

B
- a - - - le, Im - pla -

Piano accompaniment with chords and arpeggiated figures.

T
 - ca - - ble, im - men - se, fa -

C
 - ca - - ble, im - men - se, fa -

R
 - ca - - ble, im - men - se, fa -

I
 - ca - - ble, im - men - se, fa -

G
 - ca - - ble, im - men - se, fa -

D
 - ca - - ble, im - men - se, fa -

T
 - ca - - ble, im - men - se, fa -

B
 - ca - - ble, im - men - se, fa -

Piano accompaniment: The piano part features a complex rhythmic pattern in the right hand with slurs and a steady eighth-note accompaniment in the left hand.

T
ta - le! Gron -

C
ta - le! Gron -

R
ta - le! Gron -

I
ta - le! Gron -

G
ta - le! Gron -

D
ta - le! Gron -

T
ta - le! Gron -

B
ta - le! Gron -

Piano accompaniment with melodic lines in the right hand and rhythmic accompaniment in the left hand.

T
 - der, com - me sous la ra -

C
 - der, com - me sous la ra -

R
 - der, com - me sous la ra -

I
 - der, com - me sous la ra -

G
 - der, com - me sous la ra -

D
 - der, com - me sous la ra -

T
 - der, com - me sous la ra -

B
 - der, com - me sous la ra -

Piano accompaniment:

T
_ fa - - - le, L'O - cé -

C
_ fa - - - le, L'O - cé -

R
_ fa - - - le, L'O - cé -

I
_ fa - - - le, L'O - cé -

G
_ fa - - - le, L'O - cé -

D
_ fa - - - le, L'O - cé -

T
_ fa - - - le, L'O - cé -

B
_ fa - - - le, L'O - cé -

The piano accompaniment at the bottom features a complex rhythmic pattern in the bass line with many beamed notes, and chords in the treble line. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4.

T
- au na - guère as - sou -

C
- au na - guère as - sou -

B
- an na - guère as - sou -

I
- au na - guère as - sou -

G
- an na - guère as - sou -

D
- an na - guère as - sou -

T
- an na - guère as - sou -

B
- an na - guère as - sou -

Piano accompaniment with grand staff (treble and bass clefs).

T
- pi, A - vant cou -

C
- pi, A - vant cou -

S
- pi, A - vant cou -

I
- pi, A - vant cou -

G
- pi, A - vant cou -

D
- pi, A - vant cou -

T
- pi, A - vant cou -

B
- pi, A - vant cou -

The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern in the right hand, including triplets and sixteenth notes, and a more active bass line in the left hand.

f

T
- reur d'ù - ne tem -

C
- reur d'ù - ne tem -

R
- reur d'ù - ne tem -

I
- reur d'ù - ne tem -

G
- reur d'ù - ne tem -

D
- reur d'ù - ne tem -

T
- reur d'ù - ne tem -

B
- reur d'ù - ne tem -

f

5

T
 pê - - - te, Que nul ef -

C
 pê - - - te, Que nul ef -

R
 pê - - - te, Que nul ef -

I
 pê - - - te, Que nul ef -

G
 pê - - - te, Que nul ef -

D
 pê - - - te, Que nul ef -

T
 pê - - - te, Que nul ef -

B
 pê - - - te, Que nul ef -

f

5

T
 - fort hu - main n'ar -

C
 - fort hu - main n'ar -

R
 - fort hu - main n'ar -

I
 - fort hu - main n'ar -

G
 - fort hu - main n'ar -

D
 - fort hu - main n'ar -

T
 - fort hu - main n'ar -

B
 - fort hu - main n'ar -

Piano accompaniment (Right and Left Hand)

T *doux*
 - ré - te, Ce cour -

C *doux*
 - ré , - te, Ce cour -

R *doux*
 - ré - te, Ce cour -

I *doux*
 - ré - te, Ce cour -

G *doux*
 - ré - te, Ce cour -

D *doux*
 - ré - te, Ce cour -

T *doux*
 - ré - te, Ce cour -

B *doux*
 - ré - te, Ce cour -

f

T
 - roux a - bat u - ne têt - te, Com -

C
 - roux a - bat u - ne têt - te, Com -

R
 - roux a - bat u - ne têt - te, Com -

I
 - roux a - bat u - ne têt - te, Com -

G
 - roux a - bat u - ne têt - te, Com -

D
 - roux a - bat u - ne têt - te, Com -

T
 - roux a - bat u - ne têt - te, Com -

B
 - roux a - bat u - ne têt - te, Com -

pp

T
 - me l'ou_ragan un é - pi !

C
 - me l'ou_ragan un é - pi !

R
 - me l'ou_ragan un é - pi !

I
 - me l'ou_ragan un é - pi !

G
 - me l'ou_ragan un é - pi !

D
 - me l'ou_ragan un é - pi !

T
 - me l'ou_ragan un é - pi !

B
 - me l'ou_ragan un é - pi !

cresc. molto.

Mod^{to} LA REINE. Récit.

Mod^{to} A Mé-di-cis en - cor la for - tu - ne sou - rit, Il est du Car - di -

ff *p*

La R - nal, ce pré - ci - eux é - crit!..

f *vivement.*

Moderato. (Thisbé s'est agenouillée aux pieds de la Reine)

La R A mes coups, il se li - vre!..

ff *f Moderato.* *p*

doux.

La R Que fais - tu Thisbé? Pourquoi ces lar - mes?

p *p*

THISBÉ. *doux.*

Ah! Ma - da - me, je l'ai - me, je

T
L'ai - me!

LA REINE. (*très surprise*)
Quoi, cet amour é - tait donc

suivez.

f

THISBÉ.
Oui, Rei - ne, et s'il meurt... je mour -

La R
vrai?

p

T
rai!

vivement.

f

ff

Moderato. LA REINE.

Ras-su-rez-vous, L'é-rit qu'ils n'ont li-vré, Joint à leur re-pen-

La R - tir, suf-fit pour les ab-sou-dre, Sur d'au-tres

p *tr* *tr*

poco marcato.

La R fronts je peux Fai-re tomber la fou-dre!..

cresc. tr

(aux jeunes gens)

Allegro non troppo.

La R Soy- ez li- bres tous deux!

ff *sff* *sff*

THISBÉ et CORISANDRE avec les 1^{rs} DESSUS.

Dé - jà, ———

GINA avec les 2^{es} DESSUS

Dé - jà,

RENÉ avec les 1^{rs} TÉNORS.

Tai - au! tai - au!

GAËL et ISABEAU avec les 1^{rs} BASSES.

Tai - au! tai - au!

ffx *ff* *p*

1^{re}
D dans lescours les pi-queurs font l'es_sai de leurs cris vainqueurs.

2^e
D dans lescours les pi-queurs font l'es_sai de leurs cris vainqueurs.

T tai - au! Dé -

B tai - au! Dé -

f

1^{re} D Ton! ton! ton! ton! ton! ton!

2^e D Ton! ton! ton! ton! ton! ton!

T - ja les va - lets ont grand'pei - ne A domp - ter leurs chiens

B - ja les va - lets ont grand'pei - ne A domp - ter leurs chiens

p

1^{re} D ton! ton! D'im - pa - ti - en - ce, les che - vaux Sous leurs

2^e D ton! ton! D'im - pa - ti - en - ce, les che - vaux Sous leurs

T en ha - lei - ne. Clie clae! elie clae! clie clae! elie clae!

B en ha - lei - ne. Clie clae! elie clae! clie clae! elie clae!

1^r
D
pieds — font son — ner les dal — les! Toc, toc! toc toc!

2^e
D
pieds font son — ner les dal — les! Toc, toc! toc toc!

T
clie clae! clie clae! clie clae! clie clae! Toc, toc! toc toc!

B
clie clae! clie clae! clie clae! clie clae! Toc, toc! toc toc!

1^r
D
toc toc! toc toc! Fiè — res d'ê — tre à

2^e
D
toc toc! toc toc! Fiè — res d'ê — tre à

T
toc toc! toc toc! Fiè — res d'ê — tre à

B
toc toc! toc toc! Fiè — res d'ê — tre à

1^{re}
D

nous, nos ca - va - les Lan - cent du feu - de leurs naseaux!

2^e
D

nous, nos ca - va - les Lan - cent du feu de leurs naseaux!

T

nous, nos ca - va - les Lan - cent du feu de leurs naseaux!

B

nous, nos ca - va - les Lan - cent du feu de leurs naseaux!

p cresc.

1^{re}
D

Frou - im! frou - im! frou - im! frou - im! Tai - au! _____

2^e
D

Frou - im! frou - im! frou - im! frou - im! Tai - au! _____

T

Frou - im! frou - im! frou - im! frou - im! Tai - au! _____

B

Frou - im! frou - im! frou - im! frou - im! Tai - au! _____

ff sfz sfz sfz sfz sfz

1^{re} D
D
T
B

ff

sfz sfz ff

FIN.